

Gaggenau

da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

fi Käyttöohje

RC242

da	Indholdsfortegnelse	4
no	Innholdsfortegnelse	17
sv	Innehållsförteckning	30
fi	Sisällysluettelo	43

da Indholdsfortegnelse

Bortskaffelse	5
Sikkerheds- og advarselshenvisninger	5
Lær skabet at kende	7
Betjeningspanel	8
lagttag rumtemperaturen og ventilationen	9
Opstilling af skabet	9
Tilslut skabet	9
Tænd skabet	9
Temperaturindstilling	10
Placering af fødevarer	10
Køleskabets udstyr	11
Køleafdeling	12
Ekstra kold afdeling	12
Slukke skabet	12
Rengør skabet	13
Sådan sparer du energi	14
Driftsstøj	14
Afhjælpning af små forstyrrelser	15
Service	16

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af gamle skabe

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.

 Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket,

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt!

De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

- Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- Træk stikket ud.
- Luft rummet ud et par minutter,
- Kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

- Skift af nettilslutningsledning og udførelse af andre reparationer må kun foretages af en servicetekniker. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.). **Eksplodingsfare!**
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. **Risiko for stød!**
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. **Eksplodingsfare!**
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling og indfrysning af fødevarer,

Skabet er beregnet til anvendelse i private husholdninger.

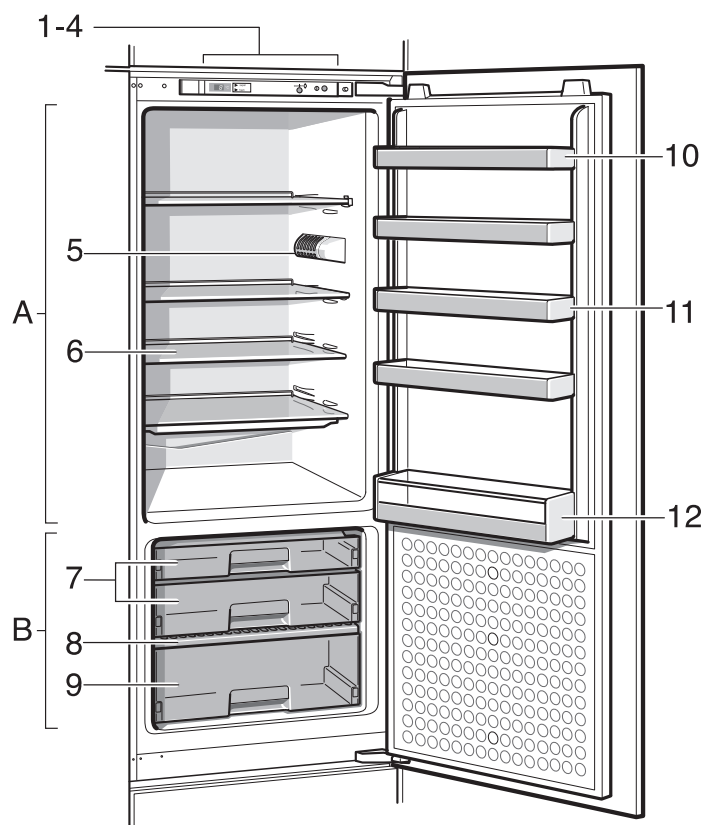
Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 89/336/EEC.

Kuldekedsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335/2/24).

Lær skabet at kende

Vejledningen gælder for flere modeller, så der kan forekomme afvigelser i illustrationerne i forhold til detaljer i skabet.



1-4 Betjeningspanel

A Køleafdeling (+3 °C til +8 °C)

5 Indvendigt lys

B Ekstra kold afdeling (næsten 0 °C)

6 Hylde i køleafdelingen

7 Ekstra kolde skuffer

8 Fugtighedsfilter

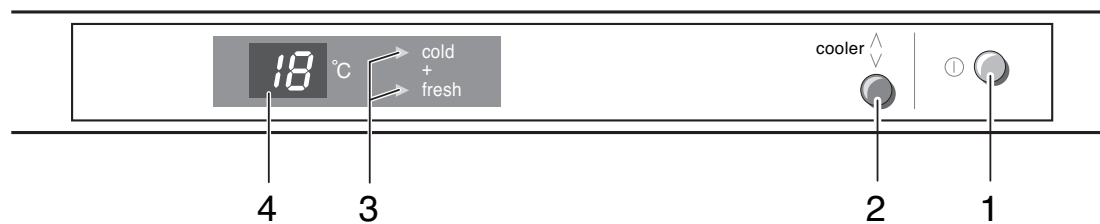
9 Fugtighedsskuffe

10 Æggeindsats

11 Hylde til tuber og små dåser

12 Hylde til store flasker

Betjeningspanel



1 Tænd/sluk-taste

Skabets hovedafbryder bruges til at tænde og slukke for skabet.

2 Temperatur-indstillingstaste

Temperaturen i køleafdelingen indstilles med tasten 2.

Indstillingsområde: fra +3 °C til +8 °C.

Den indstillede temperatur vises på indikator 4.

3 Display „cold+fresh”

Lyser når hovedafbryderen er tændt.

4 Visning af temperatur

Den indstillede temperatur i køleafdelingen vises.

lagttag rumtemperaturen og ventilationen

Klimaklassen står på typeskiltet. Den angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan køre. Typeskiltet befinder sig nederst til venstre i ekstra kolde afdeling.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

Ventilation

Luften på skabets bagvæg bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit. Ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftningsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!

Opstilling af skabet

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

Til elkomfur: 3 cm.

Til brændeovn: 30 cm.

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst en halv time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se Rengøring).

Stikdåsen skal være frit tilgængelig. Skabet må kun tilsluttes 220–240 V/ 50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være sikret med mindst en 10 A til 16 A sikring eller højere.

På skabe til ikke europæiske lande skal typeskiltet kontrolleres for, om værdierne for spænding og strøm passer sammen. Typeskiltet findes nederst til venstre i køleskabet. Ledningen må kun udskiftes af en autoriseret fagmand.

Advarsel!

Skabet må ikke tilsluttes elektroniske energisparestik og vekselrettere, som omformer jævnstrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solenergianlæg, skibsnet).

Tænd skabet

Tryk på tænd-sluk-tasten 1.

Temperaturvisningen 4 viser den indstillede temperatur i køleskabet. Indikatoren 3 „cold/fresh” lyser.

Det indvendige lys er tændt, når skabsdøren er åben.

Temperaturindstilling

Indstillingerne kan ændres, se beskrivelse af betjeningspanel.

Følgende temperaturer er anbefalet og indstillet på fabrikken:

Køleafdeling	+4 °C
Ekstra kold afdeling	næsten 0 °C

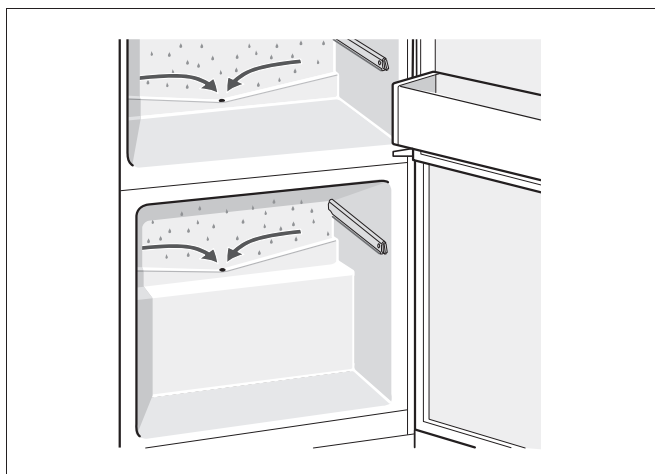
Sarte levnedsmidler bør ikke opbevares over +4 °C.

Temperaturen i den ekstra kolde afdeling er på fabrikken indstillet på næsten 0 °C og skal helst ikke ændres. Dannes der rimlag på frostvarerne, kan temperaturen indstilles varmere. (Se "Afhjælpning af små forstyrrelser".)

Bemærk:

Når kompressoren går, dannes tøvand eller rim på bagsiden af køleafdelingen og den ekstra kolde afdeling. Dette er helt normalt.

Det er ikke nødvendigt at tørre tøvandet eller rimen væk. Bagsiden afrimer automatisk. Smeltevand løber ned i samlenden. Herfra løber smeltevand videre hen til kompressoren, hvor det fordamper.



Placering af fødevarer

De forskellige kuldezoner i køleafdelingen

Luftcirkulationen i køleafdelingen gør, at der opstår afdelinger med hver sit temperaturområde:

- De koldeste afdelinger findes ved bagvæggen og over den nederste hylde.
- Den varmeste afdeling findes i området omkring døren (helt oppe).
Tips: Denne temperatur er velegnet til opbevaring af f.eks. ost og smør. Smørret er så nemt at stryge på.

Når du lægger flasker i skabet, bør du være opmærksom på følgende

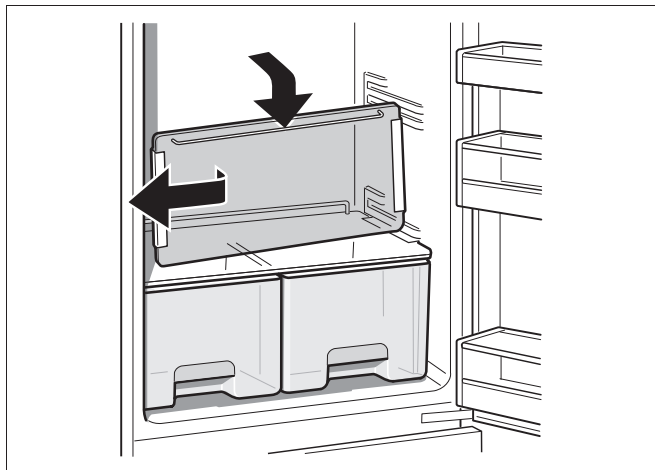
Fødevarer placeres godt emballeret eller godt tildækket i skabet. Derved bevares aroma, farve og friskhed. Desuden undgår man, at smagen overføres og kunststofdele misfarves.

Det anbefales at placere fødevarerne på følgende måde:

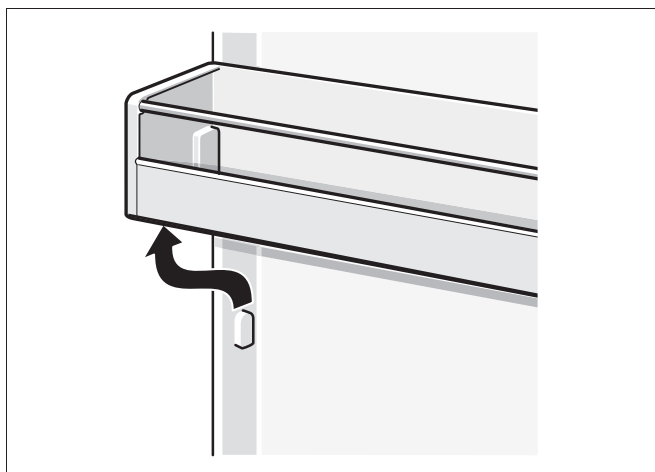
- **På hylderne** i køleafdelingen: bagværk, færdigretter, kuldemodtageligt frugt og grønt
- **I den ekstra kolde afdeling:** mælkeprodukter, kød og pålæg
- **I fugteskuffen:** grøntsager, salat og frugt
- **I døren** (oppefra og ned): smør, ost, æg, tuber, små flasker, store flasker, mælk, saftposer

Rumindhold

Angivelserne vedr. effektiv volumen findes på typeskiltet i skabet.



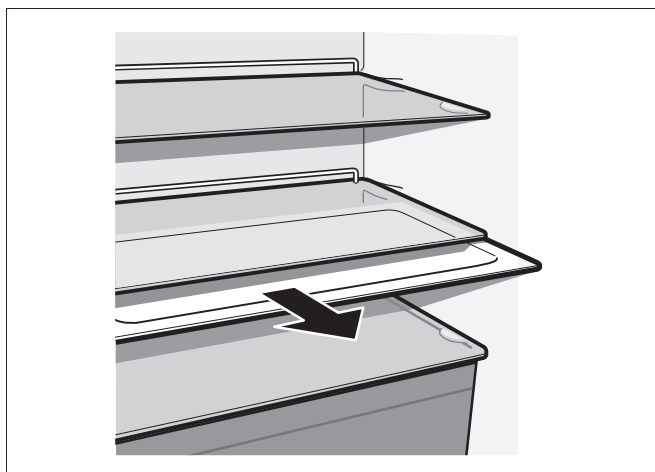
Hyldeerne i skabet og hyldeerne i døren kan flyttes efter behov: Hylde i skabet trækkes frem, sænkes og svinges ud til siden,



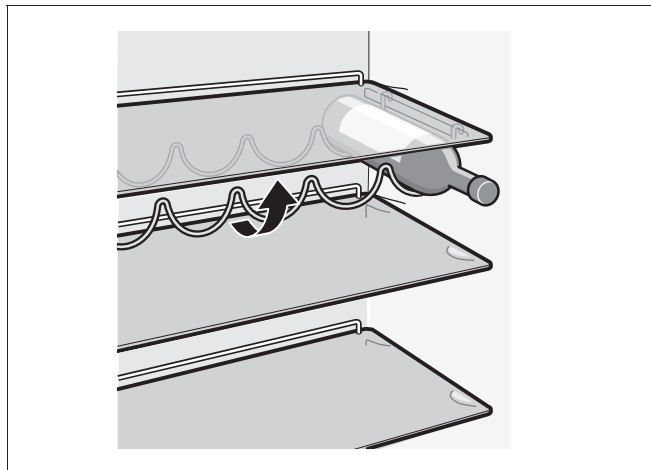
hylde i døren løftes og tages ud.

Ekstraudstyr

(ikke alle modeller)

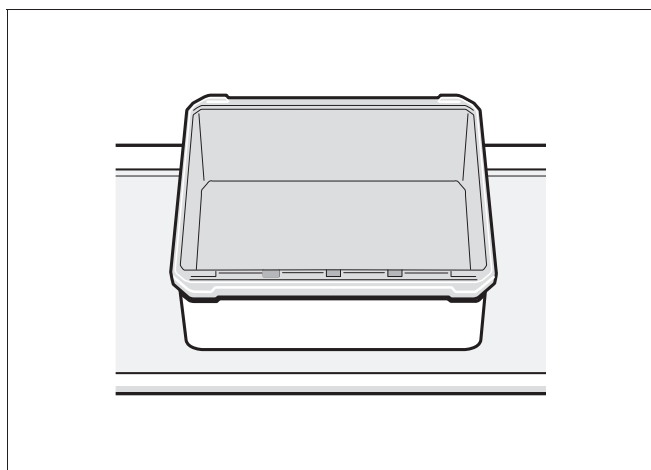


Serveringsskål



Flaskehylde

Flaskehylde er god til at lægge flasker på. Skal pladsen benyttes til andre fødevarer, kan metalbøjlerne klappes opad.



Beholder til pølse og ost

Låget på beholderen til pølse og ost kan vendes om; derved kan fødevarerne opbevares aflukkede eller med ventilation.

Køleafdeling

Temperaturen i køleafdelingen kan indstilles fra +3 °C til +8 °C.

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til færdige madvarer, bagværk, konserver, kondensmælk, ost, kuldemodtagelig frugt og grønt samt sydfrugter.

Ekstra kold afdeling

Temperaturen i den ekstra kolde afdeling holdes omkring 0 °C. Den lave temperatur og den høje luftfugtighed (i grøntsagsskuffen) gør skuffen velegnet til opbevaring af friske fødevarer.

Fødevarerne kan opbevares op til tre gange så lang tid i forhold til den normale kølezone, uden at de mister deres friske art.

Ekstra kolde skuffer

I skuffen i den ekstra kolde afdeling ligger temperaturen omkring 0 °C og luftfugtigheden op til 50 %. Skuffen er velegnet til opbevaring af fisk, kød, pålæg, ost og mælk.

Fugtighedsskuffe

Grøntsagsskuffen er tildækket af et specialfilter, som er luftgennemtrængende, men fugtighedstilbageholdende. Derved hersker op til 90 % luftfugtighed i grøntsagsskuffen, afhængigt af hvor mange grøntsager der er i skuffen; Ideelle betingelser for alt, hvad der kommer fra haven og marken som f.eks. salat, grøntsager, svampe og krydderurter.

Ikke egnet til køling af:

Kuldemodtagelig frugt og grønt som f.eks.: Sydfrugter, avocadoer, papayafrugter, passionsfrugter, auberginer, agurker, paprika, desuden ikke moden frugt, grønne tomater, kartofler og hård ost. Disse fødevarer opbevares bedst i køleafdelingen A.

Ved indkøb af levnedsmidler:

Holdbarheden af levnedsmidlerne afhænger af, hvor friske de var, da de blev købt. Principielt gælder følgende: Jo friskere fødevarerne er, desto længere kan de holdes friske i den ekstra kolde afdeling. Sørg derfor altid for at købe friske levnedsmidler.

Opbevaringstider (ved 0°C)

Afhængigt af indkøbskvaliteten

Pølser, pålæg, kød, spiselig indmad, fisk, frisk mælk, kvark	op til 7 dage
Kød i små stykker, medisterpølse, svampe, salat, bladgrøntsager	op til 10 dage
Kød i store stykker, færdigretter	op til 15 dage
Røgede eller saltede pølser, kål	op til 20 dage
Varmebehandlet kød i store stykker, oksekød, vildt, bælgrugter	op til 30 dage

Slukke skabet

Tryk på Tænd/sluk taste 1. Kompressor og belysning er nu slukket.

Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

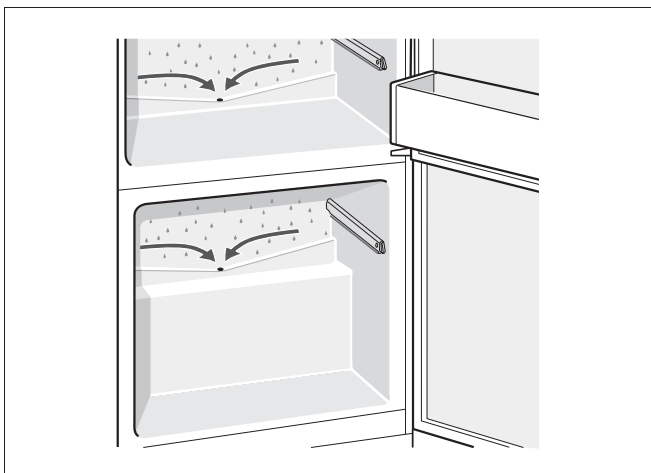
1. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
2. Rengør skabet.
3. Lad skabsdøren stå åben.

Rengør skabet

1. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
2. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
3. Rengør skabet med lunkent opvaskevand. Opvaskevandet må ikke komme i kontakt med belysningen 5.

Bemærk:

Rengør afløbsrenden og afløbsrøret med regelmæssige mellemrum, så tøvet vandet kan løbe ud. Afløbsrenden rengøres bedst med vatpinde eller lignende.



Rengøringsvandet må ikke løbe ned i fordampnings-skålen gennem afløbsrøret.

Proppen til afløbshullet skal sættes i igen efter rengøringen af funktionstekniske grunde.

Uegnede er sand- eller syreholdige rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler.

4. Efter rengøringen: Tilslut skabet og tænd for det.

Pas på!

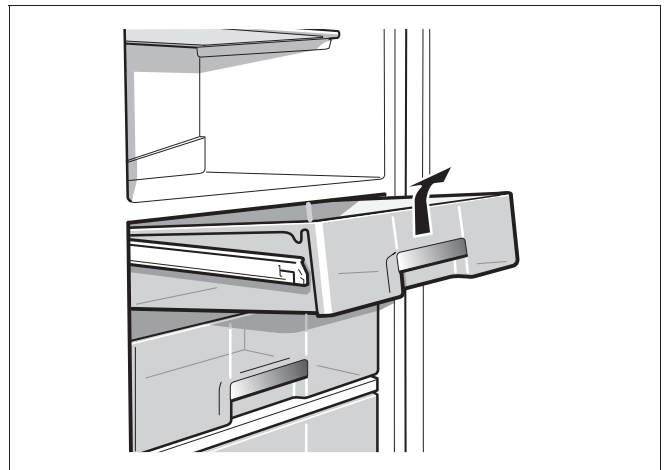
Hylder og beholdere må aldrig sættes i opvaske-maskinen. Delene kan deformeres!

Rengøring af den ekstra kolde afdeling

Alle skuffer og udtræksskinner i den ekstra kolde afdeling kan trækkes ud til rengøring.

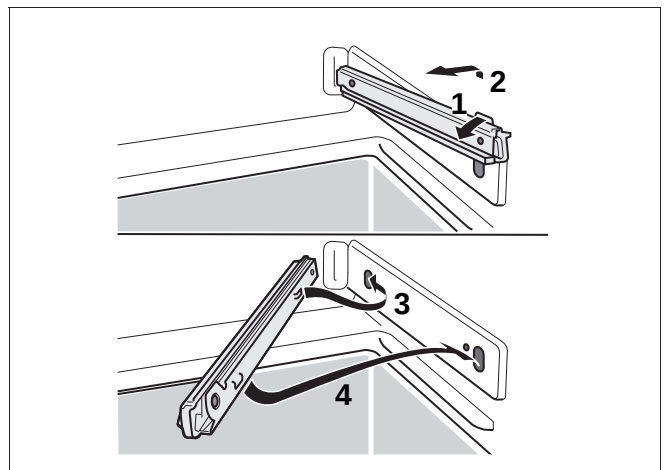
Udtagning af skuffer

Træk skufferne helt ud, løft dem og tag dem ud. Når de skal sættes på plads igen, lægges de på udtræksskinnerne og skubbes indad (skufferne falder i hak i udtræksskinnerne).



Udtagning af udtræksskinnerne

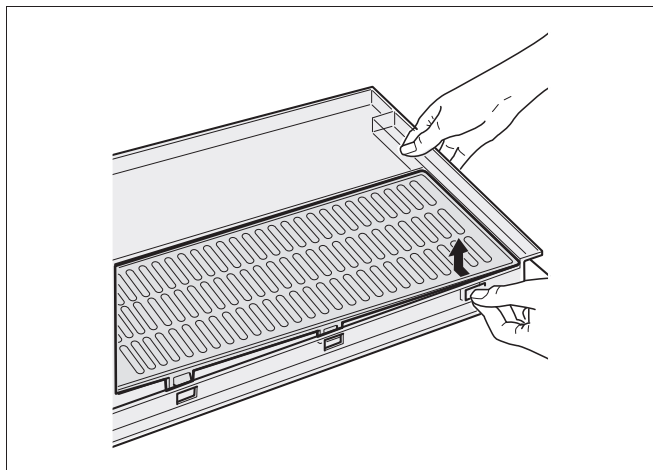
Træk åbneanordningerne i pilens retning. Løft den forreste del af udtræksskinnerne og tag dem ud. Udtræksskinnerne sættes først på plads i den bageste åbning, så i den forreste åbning, hvorefter de trykkes ned, til de falder i hak.



Udtagning af Fugtighedsfilter

Også fugtighedsfilteret 8 over grøntsagsskuffen kan tages ud, når skabet skal rengøres. Grøntsagsskuffen tages ud først. Herefter løftes fugtighedsfilteret og trækkes ud.

Løft filterbeskyttelsen tag filteret ud, rengør det i lunkent vand, tør det tørt og sæt det på plads igen.



Sådan sparer du energi

- Opstil skabet i et tørt, ventilerbart rum; ikke direkte i solen eller i nærheden af varme kilder (f.eks. radiator, komfur). Anvend en isoleringsplade, hvis det ikke kan undgås.
- Varme retter og drikke afkøles først.
- Til optøning lægges frysevarer ind i køleafdelingen. Således udnyttes kulden i frysevarerne til køling af fødevarerne.
- Sørg for, at skabsdøren ikke står åben mere end nødvendigt!
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da med en støvsuger eller en pensel for at undgå øget strømforbrug.

Helt normal støj

Brummende lyd – køleaggregatet arbejder.

Boblende, surrende eller klukkende lyd – kølemidlet strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd – motoren tændes eller slukkes.

Støj, der nemt kan afhjælpes

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefødderne eller læg noget ind under.

Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

Skuffer, kurve eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berører flasker eller beholdere hinanden i skabet

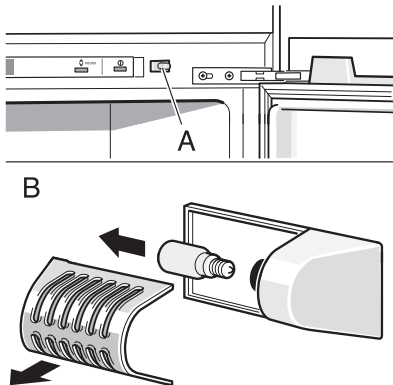
Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Før du kontakter kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

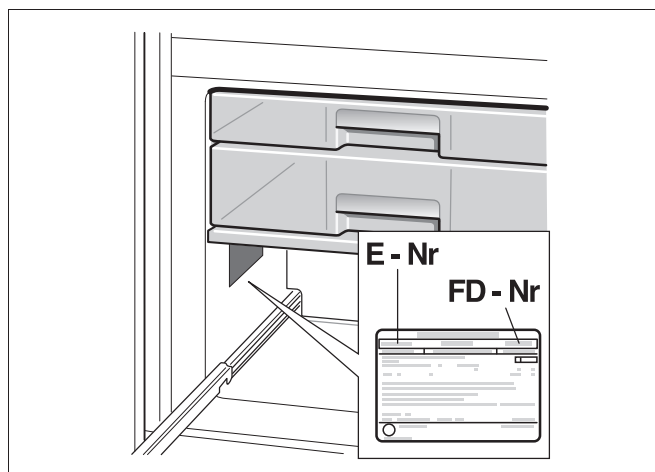
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter. Er temperaturen for varm , kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted. Er temperaturen for kold , kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Den indvendige belysning fungerer ikke.	Pæren er defekt. 	Udskift pæren (B) 1. Træk stikket ud og/eller slå sikringen fra. 2. Fjern lampeglasset bagud. 3. Udskift pæren (reservelampe, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E14, W se defekt lampe).
	Lyskontakten sidder i klemme (A).	Kontrollér om den kan bevæge sig.
Bunden i køleafdelingen er våd.	Tøvandsafløbsrøret er tilstoppet.	Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret (se Rengør skabet)
Temperaturen er for kold i køleafdelingen.	Temperaturen er indstillet for koldt.	Indstil temperaturen på et lavere tal.
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Hyppig åbning af skabsdøren. Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt. Fjern forhindringer.
Køleskabet køler ikke.	Skabet er slukket Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Tryk på 1 tænd-sluk-tasten. Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringerne.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperaturen i den ekstra kolde afdeling er for kold eller for varm.	Den faste indstilling er for høj eller for lav.	Temperaturen i den ekstra kolde afdeling kan korrigeres (f.eks. ved frost i den ekstra kolde afdeling). Sluk for tænd/sluk-tasten 1. Tryk samtidigt på tasterne 2 og 1, til 4 „88” fremkommer og slukker igen (taster slippes igen). Derefter blinker indstillingstemperaturen (f. eks. 4 °C). OBS: Hvis displayet 4 ikke blinker, er du ved en fejltagelse kommet til at trykke på tasterne i længere tid. Sluk for skabet og gentag ovenstående fremgangsmåde. Temperaturen indstilles ved at trykke på tasten 2, til den ønskede temperatur vises. Indstillingsområde fra 0 °C–6 °C. Den indstillede temperatur gemmes efter 1 minut og displayet skifter igen til den aktuelle køletemperatur.

Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Disse angivelser findes på **typeskiltet**.



Det er vigtigt at have E-nummer (produktnummer) og FD-nr. (fabrikationsnummer) parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Veiledning om utrangering	18
Henvisningen om sikkerhet og advarsler	18
Bli kjent med apparatet	20
Betjeningspanelet	21
Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen	22
Plassering av apparatet	22
Elektrisk tilkobling	22
Innkobling av apparatet	22
Innstilling av temperaturen	23
Plassering av matvarer	23
Interiøret i kjølerommet	24
Kjølerom	25
Ferskkjølerommet	25
Utkobling av apparatet	25
Rengjøring	26
Slik kan du spare energi	27
Driftsstøy fra apparatet	27
Små feil som du kan reparere selv	28
Kundeservice	29

Kast av emballasjen fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Alle brukte materialer er miljøvennlige og egnet for resirkulering. Hjelp med og reduser avfallsvolumet ved å fjerne emballasjen på en miljøvennlig måte.

Faghandelen er forpliktet til å ta imot ditt gamle apparat.

Kast av gammelt apparat

Utrangerede kjøle- og fryseskap er ikke verdiløst avfall. Ved å fjerne det på en miljøvennlig måte kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Dette direktivet angir rammen for en EU omspennende praksis for tilbakelevering og gjenvinning av gamle apparater.



Advarsel!

Ved utrangerede apparater

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.

Kjøle- og fryseskap inneholder isolasjonsgasser og kjølemidler som krever en fagkyndig behandling. Pass på at rørene på kjøleapparatet ikke blir skadet før transport til en sakkyndig og miljøvennlig destruksjon.

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen.

Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

- Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kjølemiddel-kretsløpet ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet,
- Trekk ut støpselet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter,
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kuldemiddel det er i et apparat, jo større må rommet være hvor apparatet skal stå. I små rom kan det derfor ved et eventuelt lekk oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

- Skift av elektrisk kabel og andre reparasjoner må kun foretas av kundeservice. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Under bruken

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). **Fare for eksplosjon!**
- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kortslutning. **Fare for strømstøt!**
- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet. **Fare for eksplosjon!**
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Trekk i støpselet, ikke i snoren.
- Flasker som inneholder alkohol med høy prosent må alltid oppbevares stående og må holdes godt lukket under lagringen.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det er fare for kvelning på grunn av foldekartonger og folier.
- Kjøleskapet er ikke leketøy for barn!
- Ved skap som er utstyrt med lås, må nøkkelen til skapet oppbevares utilgjengelig for barn.

Generelle bestemmelser

Skapet er beregnet for

- kjøling og frysing av matvarer,

Det er beregnet for bruk i husholdningen.

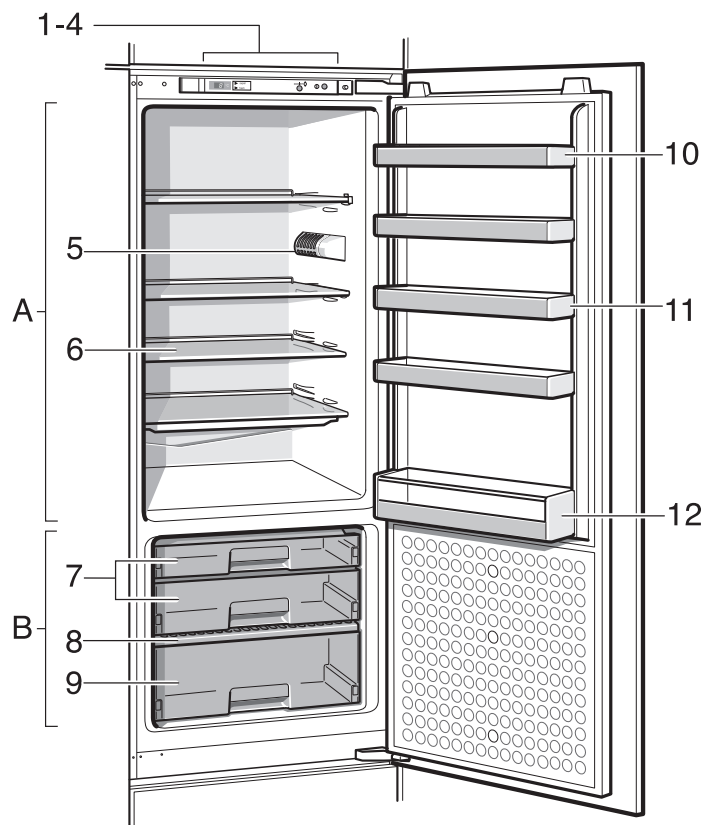
Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 89/336/EEC.

Kuldekretsløpet er kontrollert for tetthet.

Dette produktet tilsvarer de gyldige sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335/2/24).

Bli kjent med apparatet

Bruksanvisningen gjelder for flere modeller, det er mulig at det er detaljavvik når det gjelder utstyret på bildene.



1-4 Betjeningspanelet

A Kjølerom (+3 °C til +8 °C)

5 Innvendig belysning

B Ferskkjølerom (nær °C)

6 Hyller i kjølerommet

7 Ferskkjøleskuffen

8 Fuktefilter

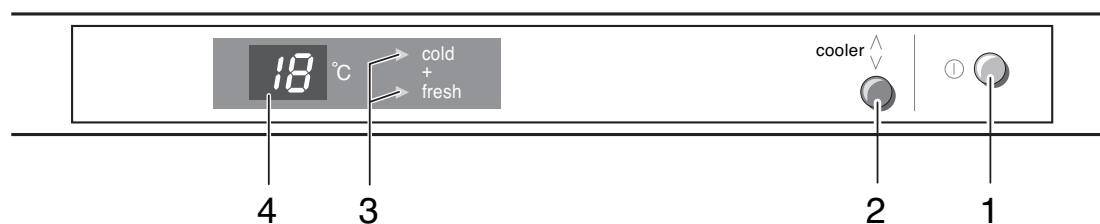
9 Fukteskuff

10 Hylle for egg

11 Hylle for tuber og små bokser

12 Hylle for store flasker og grønnsaker

Betjeningspanelet



1 På/av tast

Apparatets hovedbryter. Denne brukes for å slå på og av hele apparatet.

2 Innstillingstast for temperatur

Temperaturen for kjølerommet blir innstilt med tast 2.

Innstillingsområde: von +3 °C til +8 °C.

Den innstilte temperaturen blir vist på indikasjon 4.

3 Indikasjonene „cold fresh“

lyser når hovedbryteren på apparatet er slått på.

4 Lampe for temperaturindikasjon

Den innstilte kjøleromstemperaturen blir vist.

Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

Klimaklassen er angitt på typeskiltet. Denne viser i hvilke romtemperaturer dette apparatet kan brukes. Typeskiltet er montert nederst til venstre i ferskkjølerommet.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

Ventilasjon

Luften ved bakveggen blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kjølemaskinen må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor: Luftesprekkene for inn- og uttak av luft må aldri dekkes til eller sperres.

Plassering av apparatet

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Stedet bør ikke ha direkte sollys og må heller ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn osv. Dersom det ikke kan unngås at det må plasseres ved siden av en varmekilde, må det brukes en egnet isolasjonsplate eller du må overholde følgende minste avstander:

Til elektrisk komfyr 3 cm.
Til olje- eller kullovn 30 cm.

Elektrisk tilkopleing

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst ½ time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har rent inn i kuldesystemet.

Før første gangs bruk må innsiden av apparatet rengjøres (se rengjøring).

Stikkontakten må være fritt tilgjengelig. Skapet må kun tilkoples 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkontakten må være sikret med en 10 A til 16 A sikring eller høyere.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land må det kontrolleres på typeskiltet om strømspenningen og strømmypen stemmer overens med strømmettet i huset. Typeskiltet befinner seg i kjølerommet nede til venstre. En eventuell utskifting av strømledningen må kun foretas av en fagmann.

Advarsel!

Apparatet må ikke tilkoples til elektroniske energisparekontakter eller til et anlegg som omformer likestrøm i 230 V vekselstrøm (f.eks. solaranlegg, skipsnett).

Innkopleing av apparatet

Trykk på-/av tasten 1.

Temperaturviseren 4 viser den innstilte temperaturen i kjølerommet. Indikasjonen 3 "cold/fresh" lyser. Når døren står åpen lyser lampen på innsiden.

Innstilling av temperaturen

Innstillingsverdien kan forandres på, se beskrivelse til betjeningspanelet.

Fra fabrikken er følgende temperaturer anbefalt og også innstilt:

Kjølerom	+4 °C
Ferskkjølerom	nært 0 °C

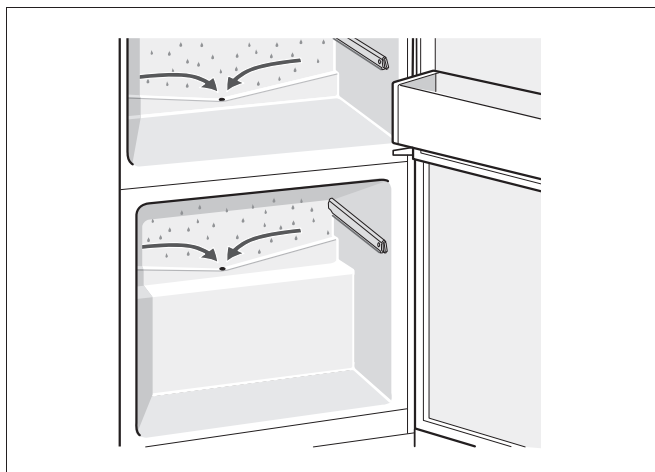
Ømfintlige matvarer bør ikke lagres varmere enn +4 °C.

Temperaturen i ferskkjølerommet er innstilt fra fabrikken nært opp mot 0 °C og bør helst ikke forandres på. Dersom det skulle danne seg frost på varene, kan temperaturen innstilles noe varmere (se "små feil som du kan rette på selv").

Henvisning:

Mens kjølemaskinen går, danner det seg dråper av kondens eller rim på bakveggen av kjøle- og ferskkjølerommet. Dette er funksjonsbetinget.

Du trenger ikke å tørke av disse dråpene eller rimen. Bakveggen rimes automatisk av. Kondensvannet renner ned i avløpsrennen. Fra avløpsrennen renner vannet ned til en skål over kompressoren, hvor det fordampes.



Plassering av matvarer

Ta hensyn til kuldesonene i kjølerommet!

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet, oppstår det soner med forskjellig temperatur:

- Den kaldeste sonen er ved bakveggen og på de nederste hyllene.
- Den varmeste sonen er i døren (helt oppe).
Henvisning: I den varmeste sonen bør du lagre f.eks. ost og smør. Smøret holder seg da mykt.

Pass på når du fyller skapet

Matvarer må helst være innpakket eller godt tildekket før de legges inn i skapet. Derved holdes de ferske og beholder aroma, farge og fuktighet. Dessuten unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene.

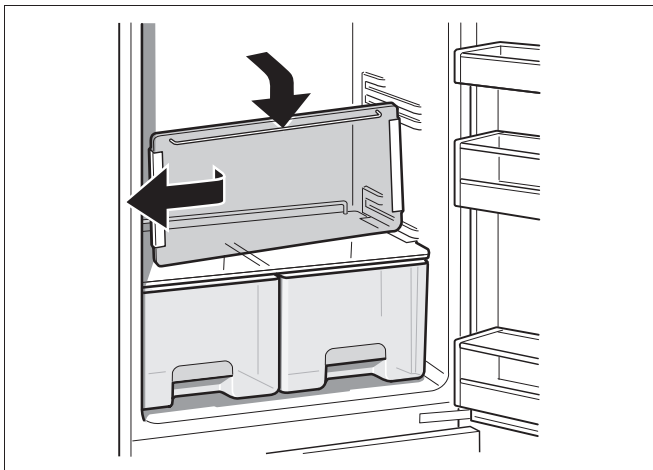
Vi anbefaler å plassere maten som følger:

- **På hyllene i kjølerommet:** Bakst, ferdigretter, frukt og grønnsaker som er ømfintlig overfor kulde
- **I ferskkjølerommet i skuffen:**
Melkeprodukter, kjøtt og pålegg
- **I fuktigskuffen:** Grønnsaker, salat, frukt
- **I døren (ovenfra og nedover):** Smør, ost, egg, tuber, små flasker, store flasker, melk, saftkartonger

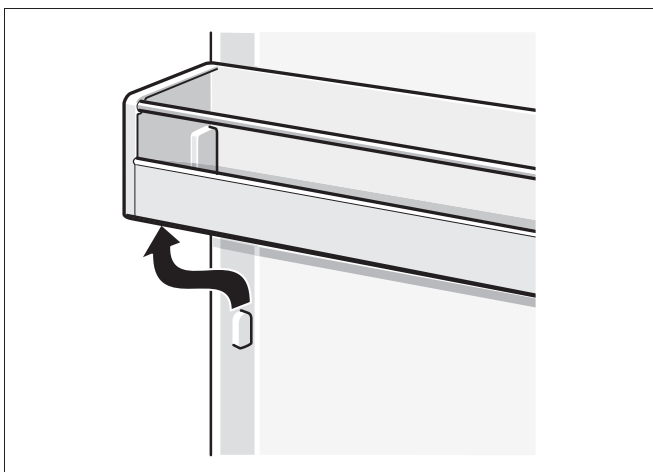
Nytteinnhold

Angivelser om nytteinnhold finnes på typeskiltet i apparatet.

Interiøret i kjølerommet



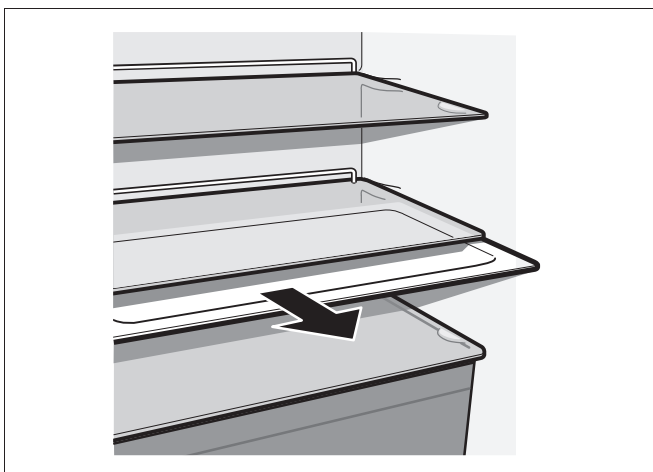
Du kan flytte hyllene på innsiden og rommene i døren om etter ønske: Trekk hyllene fram, send dem og sving dem ut til siden.



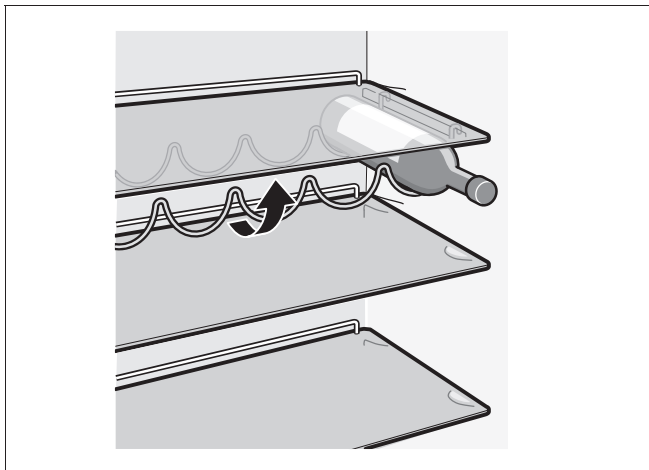
Rommene i døren løftes opp og tas ut.

Spesialutstyr

(ikke på alle modellene)

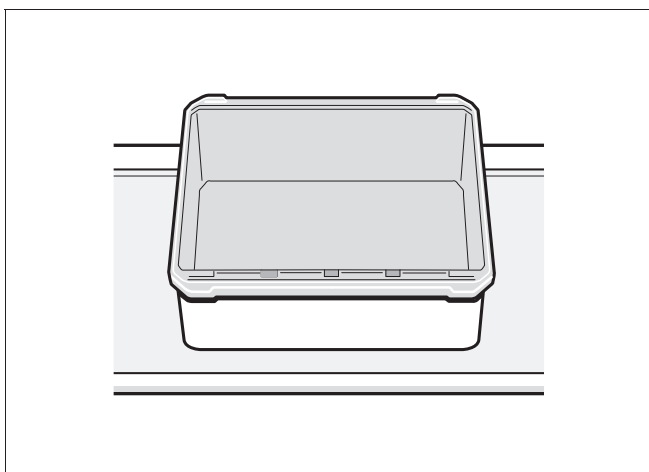


Serveringsskål



Flaskehylle

På flaskehyllen kan flaskene lagres sikkert. Dersom du trenger plass for andre matvarer, kan metallbøylene klaffes opp.



Beholder for pålegg og ost

Lokket på beholderen for pålegg og ost kan dreies om, dette gjør det mulig å oppbevare matvarene enten helt lukket eller med lufting.

Kjølerom

Temperaturen i kjølerommet kan stilles inn fra +3 °C til +8 °C.

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for ferdige retter, bakst, konserver, kondensmelk, hard ost, frukt og grønnsaker som ikke tåler kulde og for syd- frukter.

Ferskkjølerommet

Temperaturen i ferskkjølerommet blir holdt nært 0 °C. Den lave temperaturen og den høye luftfuktigheten (i skuffen med høy fuktighet) gjør det mulig å få optimale lagringsbetingelser for ferske matvarer.

Matvarene kan lagres her opptil tre ganger så lenge som i den normale kjølesonen uten at de taper sin ferskhet.

Ferskkjøleskuffen

I ferskkjølerommet er det en temperatur nært mot 0 °C og opptil 50 % luftfuktighet. Dette er ideelt for oppbevaring av fisk, kjøtt, pålegg, ost og melk.

Skuffen med høy fuktighet

Fukteskuffen blir dekket med et spesielt filter, som lar luften trenge igjennom, men som holder fuktigheten tilbake. Dermed er det i denne skuffen, alt etter hvor full den er, opptil 90 % luftfuktighet; Det er ideelle betingelser for alt som blir høstet i hagen og på jordene som f. eks. salat, grønnsaker, frukt, sopp og urter.

Mat som ikke er egnet for ferskkjøling er:

Frukt og grønnsaker som er ømfintlig overfor kulde som: sydfrukter, avocado, papaya, pasjonsfrukt, auberginer, agurk, paprika, dessuten frukt som skal modne, grønne tomater, poteter og hard ost. Det ideelle oppbevaringsstedet for disse matvarene er kjølerommet A.

Ta hensyn til når du kjøper inn mat:

Viktig for holdbarheten av matvarene er at de er ferske når de kjøpes inn. Prinsipielt gjelder: jo ferskere varene er når de kommer inn i ferskkjølerommet, desto lengre holder de seg ferske. Pass altså alltid på når du kjøper mat at de er helt ferske.

Lagringstid (ved 0 °C)

alt etter kvalitet

Pølser, pålegg, kjøtt, innvoller, fisk, fersk melk, kvarg (opphengt melk)	inntil 7 dager
Kjøtt i små stykker, stekepølser, sopp, salat, grønnsaker med blad	inntil 10 dager
Kjøtt i større stykker, ferdigretter	inntil 15 dager
Røkte varer eller røkt/saltet pølser, kål	inntil 20 dager
Kjøtt som er varmebehandlet i store stykker, oksekjøtt, vilt, belgfrukt	inntil 30 dager

Utkopling av apparatet

Trykk På/av tast 1. Kjølemaskinen og lyset blir slått av.

Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

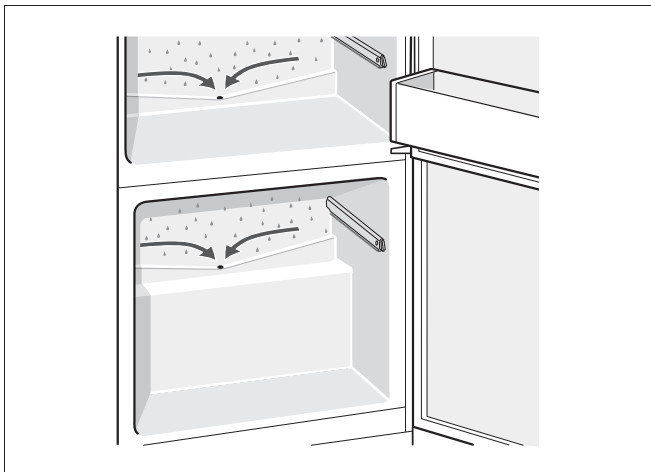
1. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
2. Rengjør apparatet.
3. La døren stå litt åpen.

Rengjøring

1. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
2. Dørpakningen må kun vaskes med rent vann og tørkes godt av.
3. Rengjør apparatet med lunkent vann og litt oppvaskmiddel. Vaskevannet må ikke komme bort i lyset 5.

Henvisninger:

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet må rengjøres regelmessig slik at vannet kan renne ut. Rennen kan renses med en bomullspinn e.l.



Vaskevannet må ikke trenge ned igjennom avløpshullet og renne ned i fordampingsskålen.

Proppen i avløpshullet må av funksjonstekniske grunner settes inn igjen etter rengjøringen.

Bruk ingen vaske- og pusse- og løsemidler som inneholder sand eller syre.

4. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.

Obs!

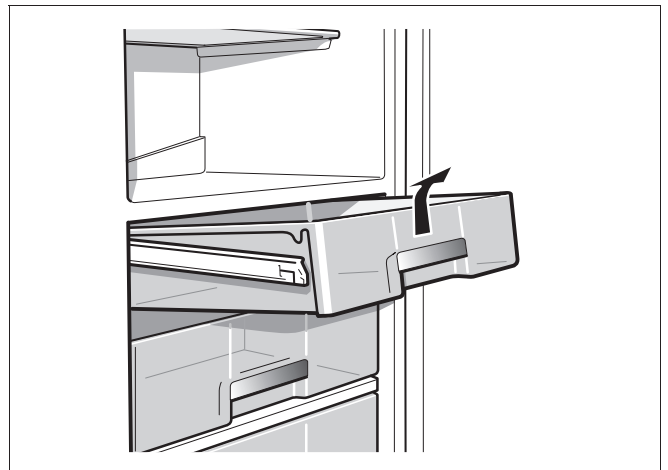
Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert.

Rengjøring av ferskkjølerommet

For rengjøring kan alle skuffene og uttrekksskinnene i ferskkjølerommet tast ut.

Uttak av skuffene

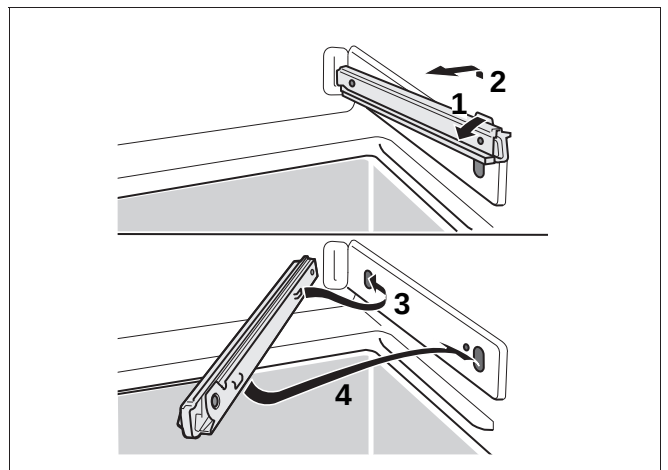
Trekk skuffene helt ut, løft dem opp og ta dem ut. Når skuffene senere skal settes inn, legges de oppå uttrekksskinnen og skyves inn i rommet (skuffene smekker inn i skinnene).



Uttaking av uttrekksskinnene

Trekk holderne i pilens retning, løft uttrekksskinnen opp framme og ta den ut.

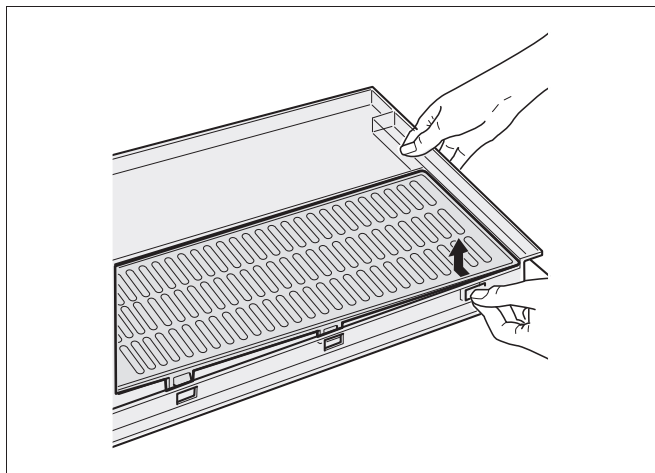
Ved innsetting av skinnen må den først føres inn i åpningen bak, og deretter i åpningen foran. Den trykkes ned til den sitter fast.



Uttak av fuktefilteret

Også fuktefilteret 8 over fukteskuffen kan tas ut for rengjøring. Ta først ut fukteskuffen. Deretter løftes fuktefilteret opp og trekkes ut.

Filterdekselet løftes opp, filteret tas ut, rengjøres i lunkent vann, tørkes og settes sammen igjen.



Slik kan du spare energi

- Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc). Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varmeretter og drikker må først avkjøles.
- Legg de frosne varene inn i kjøleskapet når det skal tine opp. Dermed kan kulden fra de frosne varene brukes til å kjøle matvarene i skapet.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres med en støvsuger eller en pensel for å unngå for høyt strømforbruk.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming – er helt normalt når kuldeaggregatet arbeider.

Lav bobling,urring eller **gurglelyd** – er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort klikk – høres når motoren slås av og på.

Lyder som lett kan forandres på

Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vater. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

Støter apparatet på noe

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

Skuffene, kurvene eller lagringshyllene rister eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Tingene i skapet berører hverandre

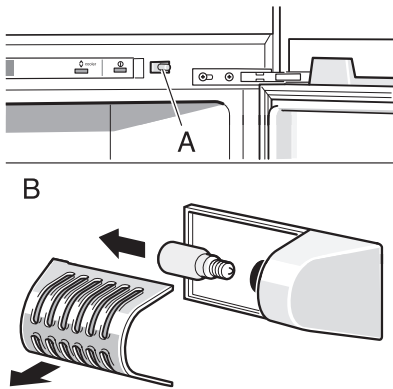
Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan reparere selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende henvisningene kan utbedre feilen selv.

Servicekostnadene må i slike tilfeller belastes, også i garantitiden!

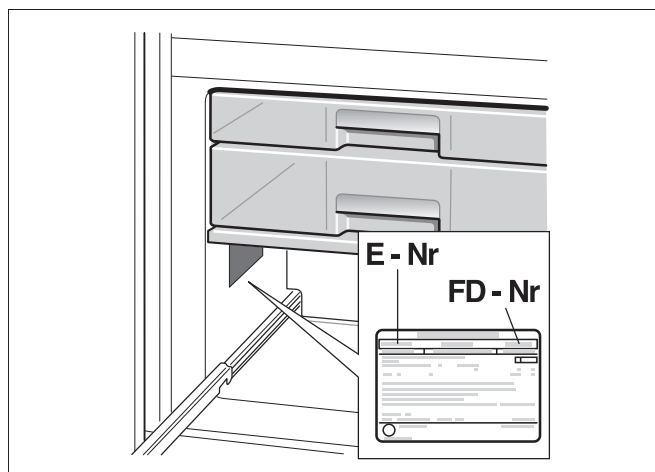
Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter. Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt. Dersom temperaturen er for kaldt, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Det innvendige lyset fungerer ikke.	Lampen er defekt. 	Skift ut lampen (B) 1. Trekk ut støpselet, hhv. slå av sikringen. 2. Trekk lampedekselet av bakover. 3. Skift ut lampen (reservelampe, 220 –240 V vekselstrøm, sokkel E14, Wattstyrke se defekte lampen).
	Lysbryteren (A) klemmer fast.	Kontroller om den lar seg bevege.
Bunnen i kjølerommet er våt.	Avløpsrøret for smeltevannet er tilstoppet.	Rengjør rennen og avløpsrøret for avrimingsvannet, (se rengjøring av apparatet).
Temperaturen i kjølerommet er for kaldt.	Temperaturen er innstilt for kaldt.	Still inn en varmere temperatur.
Kuldemaskinen slås ofte og lenger på.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødig.
	Ventilasjonen er dekket til.	Fjern hindringene.
Kjøleskapet kjøler ikke.	Apparatet er slått av.	Trykk på-/av tasten 1 .
	Strømbrydd eller sikringen er slått av. Stikkontakten sitte ikke skikkelig i.	Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen i fersk-kjølerommet er for kald eller for varm.	Den faste innstillingen er for høy eller for lav.	Temperaturen i ferskkjølerommet kan korrigeres (f. eks. ved frost i ferskkjølerommet). Slå av på/av tasten 1. Trykk tastene 2 og 1 samtidig inntil "88" vises på displayet 4 og slukkes igjen (slipp tastene igjen). Deretter blir innstillingstemperaturen vist ved å blinke (f. eks. 4 °C). Obs: Dersom indikasjonen på 4 ikke blinker, er tastene blitt trykket for lenge. Slå av apparatet igjen, og gjenta prosedyren som beskrevet ovenfor. For innstilling av temperaturen, trykkes tasten på 2 flere ganger inntil den ønskede temperaturen blir vist. Innstillingsområde von 0 °C–6 °C. Den innstilte temperaturen blir lagret etter 1 minutt og indikasjonen slås om igjen på den aktuelle kjøleromstemperaturen.

Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over kundeservice-forhandlere eller i din lokale telefonbok. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på **typeskiltet**.



Hjelp oss til å unngå unødvendige kjøreveier ved å angi produksjons- og produkt-nummer. Og du sparer også dermed kostnader.

Råd beträffande skrotning	31
Säkerhetsanvisningar och varningar	31
Lär känna ditt kylskåp	33
Manöverpanel	34
Observera rumstemperatur och ventilation ...	35
Installera skåpet	35
Ansluta skåpet	35
Slå på strömmen	35
Ställa in temperaturen	36
Placera matvarorna	36
Inredningen	37
Kylutrymme	38
Färskkyldelen	38
Stänga av skåpet	38
Rengöring och skötsel	39
Så här kan du spara energi	40
Driftsljud	40
Enklare fel man själv kan åtgärda	41
Service	42

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller

Skrotning av gamla kyl-/frys-skåp

Uttjänta kyl-/frys-skåp är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.

 Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Riktlinjen anger ramarna för hur skrotning och återvinning av förbrukade produkter ska hanteras inom EU.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frys-skåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.

Kyl-/frys-skåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna, både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

- Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- undvik öppen eld och olika typer av tändare,
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter,
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas.

För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

- Byte av anslutningssladden och andra reparationer skall utföras av Service. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t. ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.).
Explosionsrisk!
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning. **Risk för stötar!**
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t. ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet.
Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Starksprittflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningslisten runt dörren. Plastdetaljer eller tätningslisten runt dörren kan annars luckras upp.
- Täck inte för ventilationsöppningarna.

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett för

- Kylförvaring av matvaror.

Skåpet är avsett för normalt hushållsbruk.

Skåpet är radioavstört enligt EU:s riktlinjer 89/336/EEC.

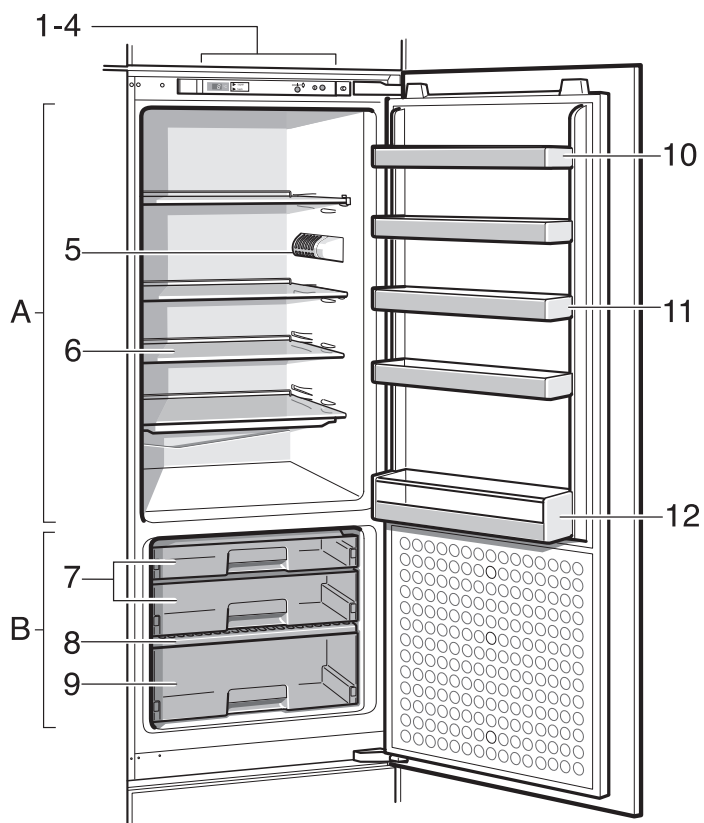
Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335/2/24).

Lär känna ditt kylskåp

Vik ut uppslaget och titta på dem samtidigt som du läser texten.

Denna bruksanvisning gäller för flera modeller och därför kan vissa skillnader förekomma i de detaljer som syns på bilderna.



1-4 Kontrollpanel

5 Innerbelysning

6 Hyllor i kylskåpet

7 Färskkylådorna

8 Fuktfilter

9 Låda med fuktighetsreglering

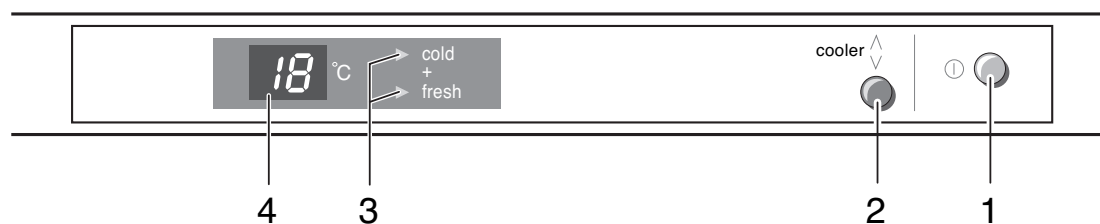
10 Äggfack

11 Hylla för tuber och små burkar

12 Hylla för stora flaskor

A Kylutrymme (+3 °C till +8 °C)

B Färskkyldelen (nära 0 °C)



1 Till/från-knapp

Huvudströmbrytaren används för att stänga av och slå på strömmen till hela skåpet.

2 Knapp för att ställa in temperaturen

Ställ in temperaturen i kylutrymmet med knappen 2.

Inställningsområde: från +3 °C till +8 °C.

Den inställda temperaturen visas i indikatorn 4.

3 Indikatorerna "cold+fresh"

Lyser när huvudströmbrytaren slagits på.

4 Temperaturlampa

Den inställda temperaturen i kylutrymmet visas.

Observera rumstemperatur och ventilation

Klimatklassen finns angiven på typskylten. Denna anger inom vilka rumstemperaturer skåpet kan användas. Typskylten finns längst ned till vänster i färskkylutrymmet.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+18 °C till 38 °C
T	+18 °C till 43 °C

Ventilation

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Kompressorns livslängd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen. Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!

Installera skåpet

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

Till elspis, 3 cm.

Till annan värmekälla, 30 cm.

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst en halvtimme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs avsnittet "Rengöring och skötsel").

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt. Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 220–240 V/50 Hz växelström. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 A till 16 A eller högre.

När det gäller skåp för icke europeiska länder måste man noga kontrollera om spänning och strömtyp på typskylten överensstämmer med elnätet på platsen. Typskylten finns längst ned i kylutrymmet. Om det eventuellt är nödvändigt att byta nätkabeln måste arbetet göras av fackman.

Varning!

Skåpet är inte lämpligt att ansluta till en elektronisk "energisparkontakt" och till växelriktare som omvandlar likström till 230 V växelström (t. ex. solexanläggningar eller fartygsnät).

Slå på strömmen

Tryck på till/från-knappen 1.

Temperaturindikatorn 4 visar den inställda temperaturen i kylutrymmet. Indikatorerna 3 "cold/fresh" lyser.

Innerbelysningen till kylskåpet tänds när dörren öppnas.

Ställa in temperaturen

De inställda värdena kan ändras, se beskrivning av manöverpanel.

Vid leverans är följande rekommenderade temperaturer inställda:

Kylutrymme	+4 °C
Färskkyldelen	nära 0 °C

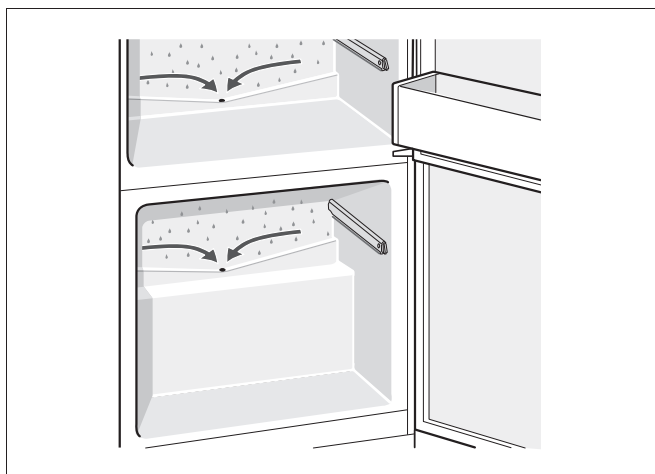
Känsliga matvaror bör inte förvaras varmare än +4 °C.

Temperaturen i färskkylutrymmet är från fabriken inställd på nära 0 °C och bör helst inte ändras. Skulle det bildas frost på kylvarorna, kan temperaturen ställas in högre. (Se avsnittet "Enklare fel man själv kan åtgärda".)

Obs!

Vattendroppar och frost kan bildas på kyldelens bakre vägg när kompressorn är igång. Detta är helt normalt.

Du behöver inte skrapa bort frosten eller torka bort vattendropparna. Kyldelens bakre vägg avfrostas automatiskt. Smältvattnet fångas upp i uppsamlingsrännan, leds till kompressorn och avdunstar där.



Placera matvarorna

Beakta de olika kylzonerna i kylskåpet!

På grund av luftcirkulationen i kylskåpet uppstår zoner med olika temperaturer:

- Den kallaste zonen i kylskåpet är vid den bakre väggen och precis ovanför nedersta hyllan.
- Den varmaste zonen i kylskåpet är vid dörren (högst upp).
Tips: Ställ t ex ost och smör i den varmaste zonen. Då förblir smöret bredbart.

Tänk på följande när du lägger in flaskor

Låt helst matvarorna ligga kvar i sina originalförpackningar eller förpacka dem väl. Därigenom bevaras smakämnen, färg och färskhet. Dessutom undviker man därigenom smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer.

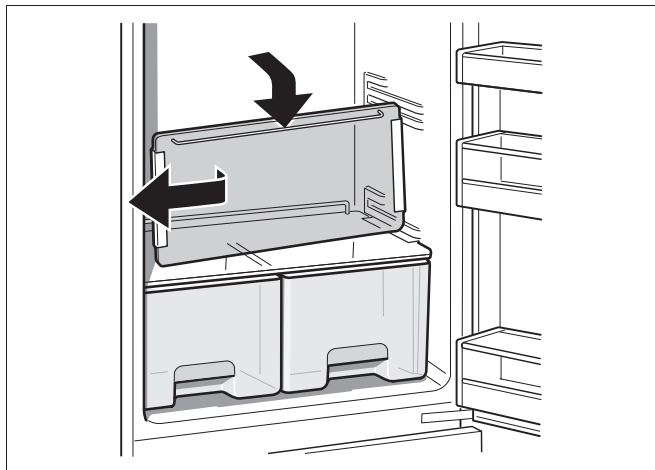
Vi rekommenderar att matvarorna placeras på följande sätt:

- **På hyllorna** i kylutrymmet: bakverk, färdiga maträtter, köldkänslig frukt och grönsaker
- **I färskkylutrymmet i:** mejerivaror, kött och korv
- **I fuktlådan:** grönsaker, sallad, frukt
- **I dörren** (med början uppfifrån): smör, ost, ägg, tuber, små flaskor, stora flaskor, mjölk, juice

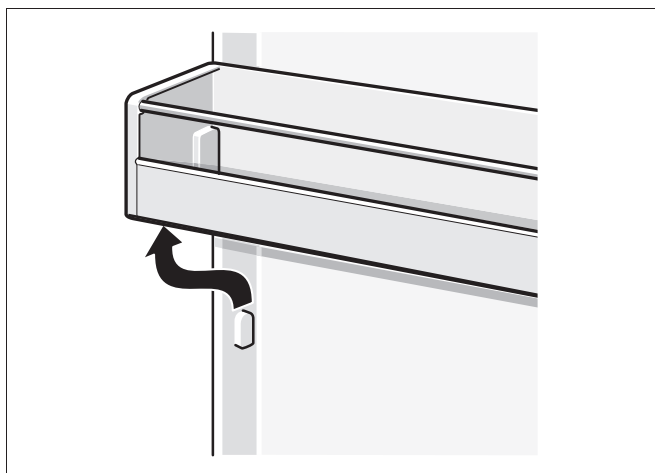
Nyttovolym

Uppgifter om nyttovolym finner du på typskylten i produkten.

Inredningen



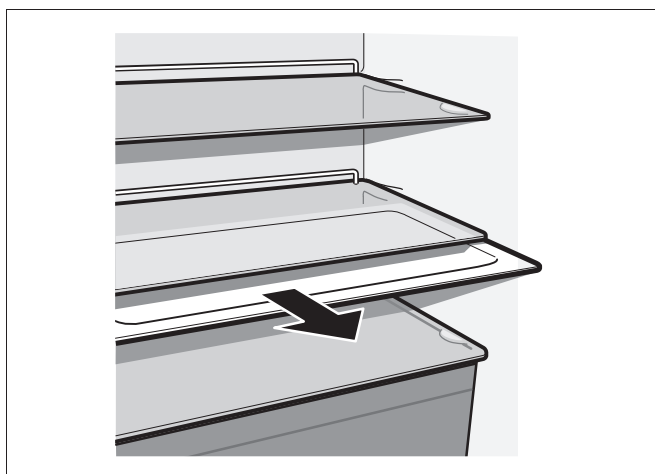
Hyllorna och facken kan flyttas vid behov. Gör så här:
Dra hyllan mot dig, vik den nedåt och dra ut den åt sidan.



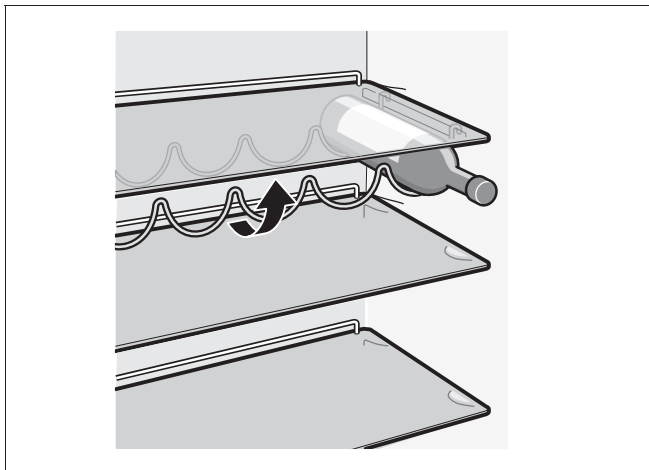
Lyft facket i dörren och ta ut det.

Extrautrustning

(endast vissa modeller)

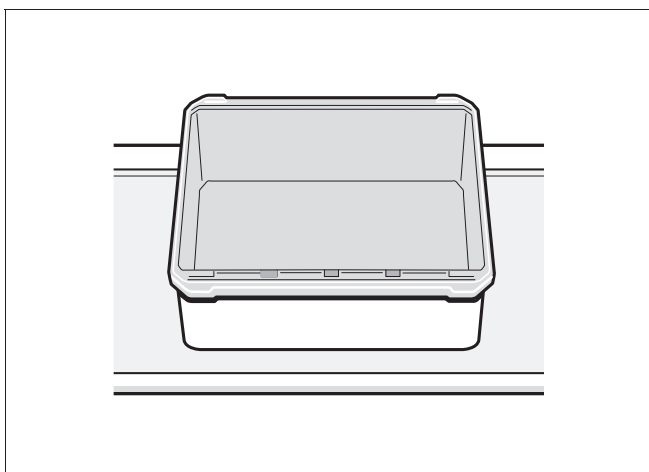


Serveringsfat



Flaskhylla

På flaskhyllan ligger flaskorna säkert. Om utrymmet behövs för andra matvaror, kan metallhandtaget fällas uppåt.



Låda för korv och ost

Locket på charklådan kan vändas så att lådan antingen blir tätt sluten eller delvis öppen.

Kylutrymme

Temperaturen i kylutrymmet kan ställas in från +3 °C till +8 °C.

Kylutrymmet är idealiskt för förvaring av färdigmat, bakverk, konserver, kondenserad mjölk, hårda ostar, köldkänslig frukt och grönsaker samt sydfrukter.

Färskkyldelen

Temperaturen i färskkyldelen håller sig nära 0 °C. Den låga temperaturen och den höga luftfuktigheten (i lådan med hög luftfuktighet) innebär optimala förvarings- betingelser för färska matvaror. Matvarorna kan förvaras upp till tre gånger längre utan att färskheten försämras än i den normala kylzonen.

Färskkyllådorna

I färskkyllådan råder en temperatur nära 0 °C och upp till 50 % luftfuktighet. Idealiskt för förvaring av fisk, kött, korv, ost och mjölk.

Låda med fuktighetsreglering

Den här lådan täcks av ett specialfilter som släpper igenom luft men håller kvar fukten. Därför kan luftfuktigheten vara upp till 90 % beroende på hur mycket som förvaras där; idealiskt för allt som kommer från trädgård och åkrar som sallad, grönsaker, frukt, svamp och dill, gräslök och persilja.

Olämpligt att förvara i färskkylan:

Frukt och grönsaker som är känsliga för kyla såsom sydfrukter, avocado, papaya, passionsfrukt, aubergine, gurka, paprika, dessutom omogen frukt, gröna tomater, potatis och hårda ostar. Den idealiska förvaringsplatsen för dessa livsmedel är kylzonen A.

Tänk på följande när du köper livsmedel:

Hållbarheten kommer an på hur färsk matvaran är när du köper den. I princip gäller följande: ju färskare livsmedel du lägger i färskkylan desto längre håller de sig färska. Se därför alltid till att du får färska varor när du handlar.

Lagringstider (vid 0 °C)

beroende på hur färsk varan är då den anskaffas

korv, kallskuret, kött, inälvsmat, fisk, mjölk, keso	upp till 7 dagar
kött i små bitar, korv, svamp, sallad, bladgrönsaker	upp till 10 dagar
kött i stora bitar, färdiglagad mat	upp till 15 dagar
rökt eller saltad korv, kål	upp till 20 dagar
värmebehandlat kött i stora bitar nötkött, vilt, baljfrukter	upp till 30 dagar

Stänga av skåpet

Tryck på Till/från knappen 1. Kylmaskin och belysning stängs av.

Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

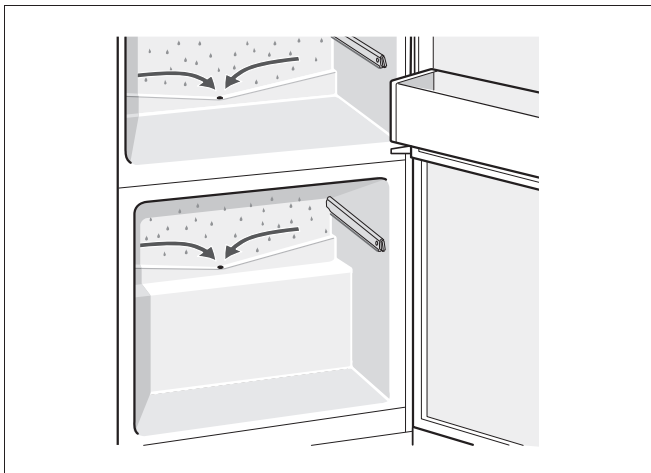
1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
2. Rengöring och skötsel.
3. Låt skåpsdörren vara öppen.

Rengöring och skötsel

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!
2. Använd endast rent vatten vid rengöring av tätningslistan och torka därefter ordentligt torrt.
3. Rengör skåpet med ljummet vatten med litet diskmedel och torka med en trasa. Tvättvattnet får inte komma in i belysningen 5.

Obs:

Kylskåpets smältvattenränna och dess dräneringshål bör rengöras regelbundet så att smältvattnet kan rinna obehindrat. Rengör hålet med en bomullstopp eller dylikt.



Låt inte vatten komma ner i dräneringshålet och därmed ner till avdunstningsskålen som kan svämma över.

Proppen i avloppsröret måste av funktionstekniska orsaker sättas tillbaka efter rengöringen.

Använd inga sand- eller syrahaltiga rengörings- och lösningsmedel.

4. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.

Obs!

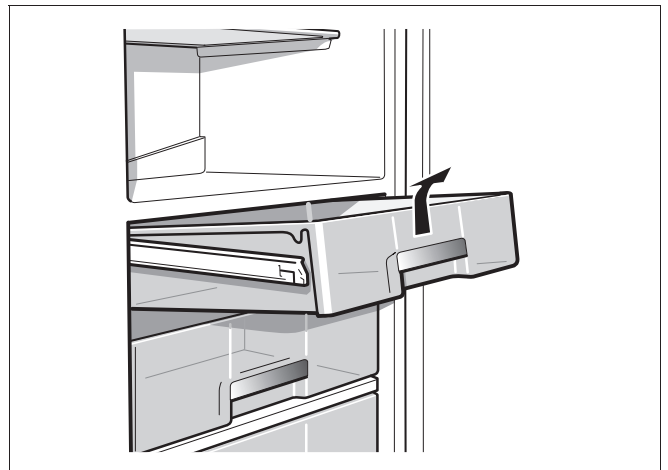
Diska aldrig hyllor och fack i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Rengöra färskkylutrymmet

Alla lådor och utdragsskenor kan tas ut färskkylutrymmet för rengöring.

Ta ut lådorna

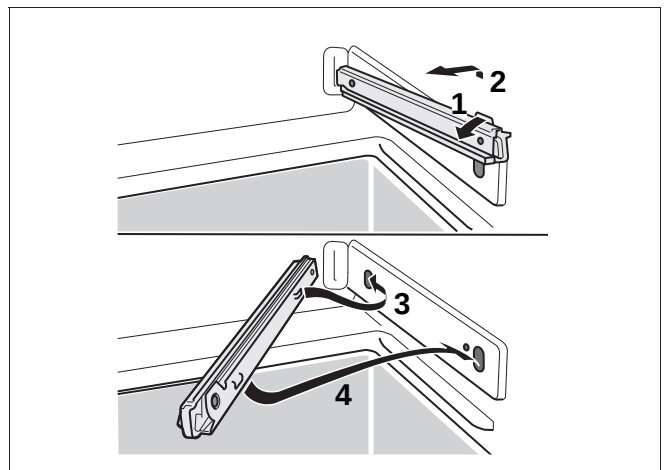
Dra ut lådan så långt det går, lyft och ta ut den. När du sedan ska sätta tillbaka lådan, gör så här: Lägg lådan på utdragsskenan och skjut in i skåpet (lådan snäpper fast i utdragsskenan).



Ta ut utdragsskenorna

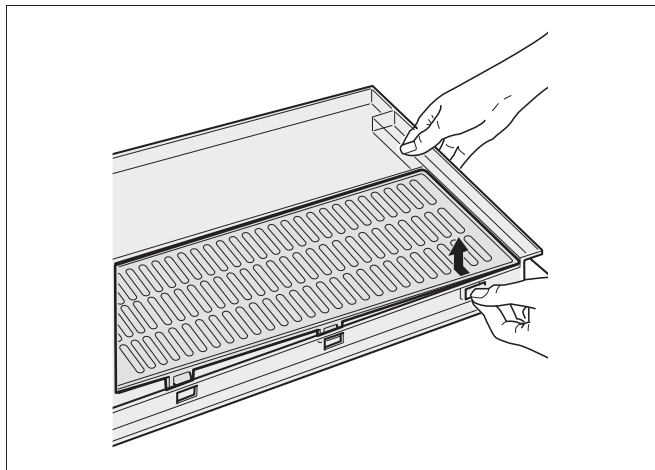
Dra spärrarna i pilens riktning. Lyft utdragsskenorna framtill och ta ut.

När skenorna ska sättas tillbaka, för då först in dem i den bakre öppningen, sedan i den främre öppningen och tryck ner tills de snäpper fast.



Ta ut fuktfiltret

Även fuktfiltret 8 över fuktlådan kan tas ut för rengöring. Ta först ut fuktlådan. Lyft därefter filtret och dra ut det. Lyft filterkåpan ta ut filtret, rengör det i ljummet vatten, låt torka och montera sedan tillbaka det.



Så här kan du spara energi

- Ställ det inte direkt i solljus eller i närheten av en värmekälla (t. ex. element). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma maträtter och drycker först svalna.
- Lägg djupfrysta varor i kylutrymmet för upptining. Därmed utnyttjar du deras kyla till de matvaror som finns i kylan.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida med borste eller dammsugare för att spara ström.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud – Kompressorn går.

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud – Kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud – Motorn går igång eller stängs av.

Ljud som lätt kan åtgärdas

Frysboxen står ojämnt

Rikta in boxen med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Frysboxen "ligger an"

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Lådor, korgar eller hyllor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Kärl inuti skåpet står för nära varandra

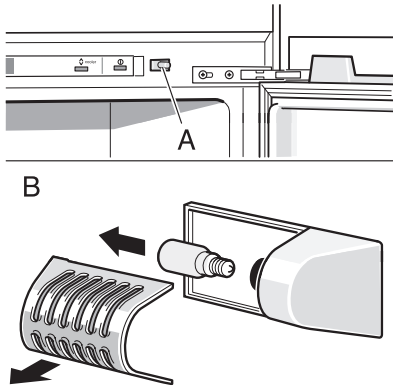
Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service:

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service!

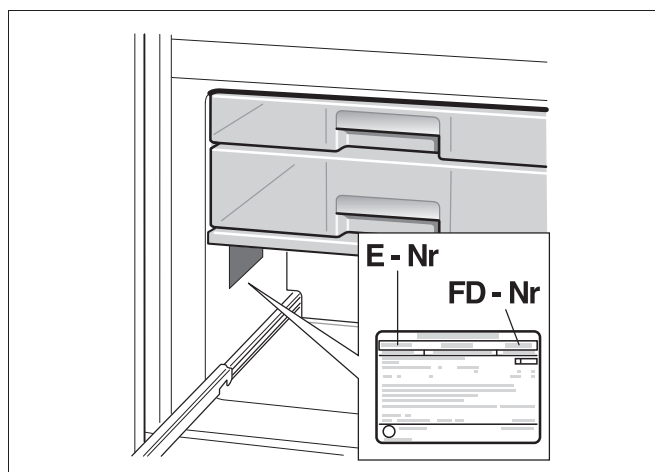
Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i två minuter. Om det är för varmt, prova efter några timmar om en temperturanpassning skett. Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Innerbelysningen fungerar inte.	Lampan är sönder.  The diagram consists of two parts. Part A shows a side view of the refrigerator's interior with a label 'A' pointing to the light bulb socket. Part B shows a top-down view of the light bulb socket and the light switch, with arrows indicating how to access them.	Byt glödlampa (B) 1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. 2. Dra av lampkåpan bakåt. 3. Byt glödlampa (Utbyteslampa, 220–240 V växelström, sockel E14, Watt se den defekta lampan).
	Ljusströmbrytaren (A) har fastnat.	Försök få den att röra sig.
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Dräneringshålet är igentäppt.	Rengör smältvattenrännan och dräneringshålet (se avsnittet Rengöring och skötsel).
Kylskåpet är för kallt.	För låg temperatur inställd.	Ställ in en varmare temperatur.
Kompressorn arbetar allt oftare och längre.	Kylskåpsdörren har öppnats ofta.	Öppna inte dörren i onödan.
	Ventilationsgallren är övertäckta.	Avlägsna hindren.
Kylskåpet har ingen kyleffekt alls.	Skåpet har slagits ifrån.	Tryck på till/från-knappen 1
	Strömavbrott; säkringen har löst ut; stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.	Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringarna.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen i färs- kylutrymmet är för kall eller för varm.	Temperaturen är för högt eller för lågt inställd.	Temperaturen i färskylutrymmet kan ändras (exempelvis vid frost i färskylutrymmet). För att göra det, stäng av på/av-knappen 1. Tryck samtidigt in knapparna 2 och 1, tills indikatorn 4 visar "88" och åter slocknar (släpp upp knapparna igen). Därefter visas den inställda temperaturen blinkande (t.ex. 4 °C). Obs! Om indikatorn 4 inte blinkar har knapparna av misstag hållits intryckta för lång tid. Stäng av skåpet igen och upprepa proceduren enligt ovan. För att ställa in temperaturen tryck upprepade gånger på knappen 2 tills önskad temperatur visas. Inställningsområde från 0 °C–6 °C. Den inställda temperaturen lagras efter 1 minut och indikatorn slår om till den aktuella kylskåpstemperaturen.

Service

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid yppnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter finner du på **typskylten**.



Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga inställelser och du slipper kostnaderna för dessa.

Hävittämisohjeita	44
Turvallisuusohjeet ja varoitukset	44
Tutustuminen laitteeseen	46
Ohjaustaulu	47
Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto	48
Laitteen sijoitus	48
Laitteen sähköliitäntä	48
Laitteen kytkeminen toimintaan	48
Lämpötilan säätö	49
Elintarvikkeiden sijoittaminen	49
Jääkaappiosan varusteet	50
Jääkaappiosa	51
Tuoreosa	51
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta	51
Laitteen puhdistus	52
Näin voit säästää energiaa	53
Käyntiäänät	53
Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	54
Huoltopalvelu	55

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment – WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.



Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen.

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti!

Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Säilytä kaikki käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

- Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen

Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasu-ilmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

- Verkkoliitäntäjohtojen vaihtojen tai muut korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita).
Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku.
Sähköiskun vaara!
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja).
Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohto.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäyttynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella.
- Kun kylmälaite on lukollinen, säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta.

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen

Laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 89/336/EEC mukaisesti.

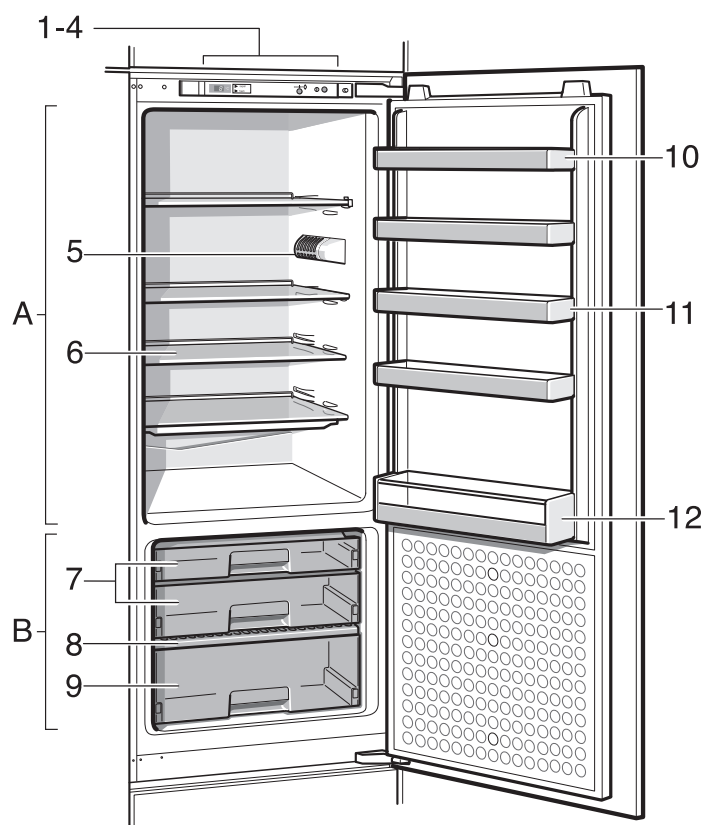
Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335/2/24).

Tutustuminen laitteeseen

Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Kuvissa saattaa olla yksittäisiä, laitemallikohtaisia eroja.



1-4 Ohjaustaulu

5 Sisävalo

6 Jääkaappiosan hyllyt

7 Näyttö

8 Kosteussuodatin

9 Vihanneslaatikko

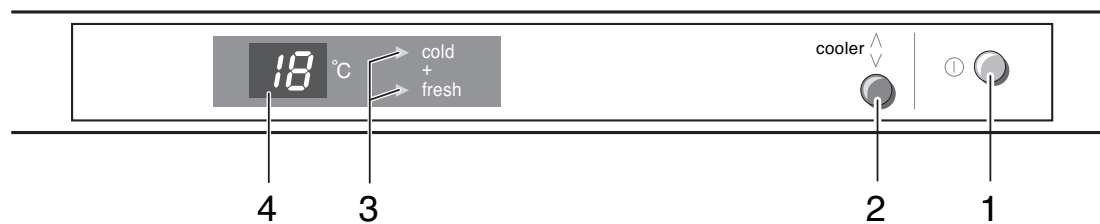
10 Munalokero

11 Ovihylly tuubeille ja pienille tölkeille

12 Ovihylly suurille pulloille

A Jääkaappiosa (+3 °C – +8 °C)

B Tuoreosa (lähellä 0 °C)



1 Pälle/pois-kytkin

Laitteen päälkytkin, josta koko laite kytketään päälle ja pois päältä.

2 Lämpötilavalitsin

Jäälkaappiosan lämpötila säädetään valitsimella 2.

Säätöalue: +3 °C – +8 °C.

Valittu lämpötila osoitetaan näytössä 4.

3 Näytöt »cold+fresh«

syttyy, kun laite kytketään päälle päälkytkimestä.

4 Lämpötilan näyttö

Tässä osoitetaan jäälkaappiosaan valittu lämpötila.

Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. Se ilmoittaa, missä huoneenlämpötiloissa kylmälaitetta saa käyttää. Tyyppikilpi sijaitsee tuoreosan vasemmassa alalaidassa.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+18 °C – 38 °C
T	+18 °C – 43 °C

Ilmankierto

Kylmälaitteen takana oleva ilma lämpenee jäähdytyskoneiston ollessa toiminnassa. Lämpimän ilman on päästävä poistumaan esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy.

Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

Laitteen sijoitus

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmityslaitteiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä.

3 cm sähkölieteen.

30 cm öljy- tai hiililämmitteiseen uuniin.

Laitteen sähköliitäntä

Kun kylmälaite on sijoitettu paikoilleen, odota vähintään puoli tuntia, ennen kuin kytket laitteen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso Puhdistus).

Pistorasiaan tulee päästä hyvin käsiksi. Liitä laite 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata vähintään 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tyyppikilpi on jääkaappiosan vasemmassa alalaidassa. Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

 **Varoitus!**

Kylmälaitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiistikkeeseen eikä taajuusmuuttajaan, joka muuntaa tasavirran 230 V:n vaihtovirraksi (esim. aurinkosähköjärjestelmät, laivan sähköverkot).

Laitteen kytkeminen toimintaan

Paina päälle-/pois -kytkintä 1.

Jääkaappiosaan säädetty lämpötila tulee

lämpötilanäyttöön 4. Näyttö 3 »cold/fresh« syttyy.

Sisävalo palaa laitteen oven ollessa auki.

Lämpötilan säätö

Voit tarvittaessa muuttaa lämpötilan, katso ohjeet kohdasta ohjaustaulu.

Tehtaan suosittelemat lämpötilat ja perusasetukset:

Jääkaappiosa	+4 °C
Tuoreosa	lähellä 0 °C

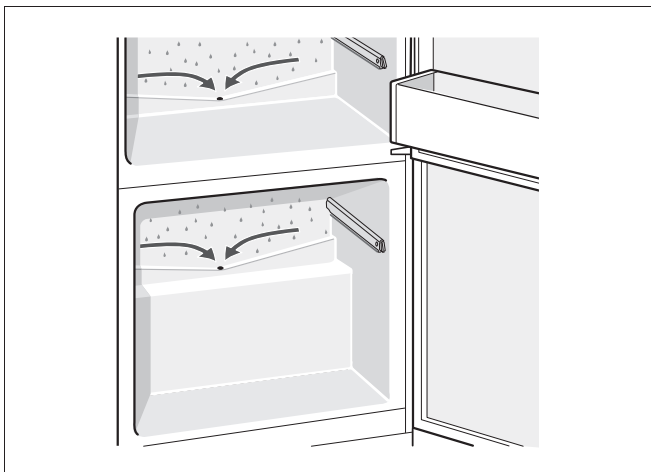
Helposti pilaantuvia elintarvikkeita ei tulisi säilyttää yli +4 °C lämpötiloissa.

Tuoreosan lämpötilaksi on säädetty tehtaalla noin 0 °C eikä tätä asetusta tulisi muuttaa. Jos elintarvikkeet alkavat jäätyä, voi lämpötilan säätää korkeammaksi. (Katso »Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle«.)

Ohje:

Kun jäähdytyskoneisto on toiminnassa, jääkaappi- ja tuoreosan takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai haurutusta. Tämä on aivan normaalia.

Huurrekerroksen kaapiminen tai vesipisaroiden pyyhkiminen ei ole tarpeellista, koska ne poistuvat takaseinältä automaattisesti. Sulamisvesi kerääntyy sitä varten olevaan poistokouruun. Sieltä sulamisvesi ohjataan jäähdytyskoneistoon, josta se haihtuu huoneilmaan.



Elintarvikkeiden sijoittaminen

Huomioi jääkaapin kylmäalueet!

Ilmankierrosta johtuen jääkaapissa on kylmempiä ja lämpimämpiä alueita:

- Kylmimmät alueet ovat takaseinän vieressä ja alimman hyllyn yläpuolella.
- Lämpimin alue on ovesa (aivan ylhäällä). Ohje: säilytä siellä esim. juustoa ja voita. Näin voi pysyä riittävän pehmeänä.

Muista pulloja sijoittaessasi

Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa. Näin säilyvät aromi, väri, kosteus ja tuoreus, Sitäpaitsi erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan keskenään eikä muovipintojen väri muutu.

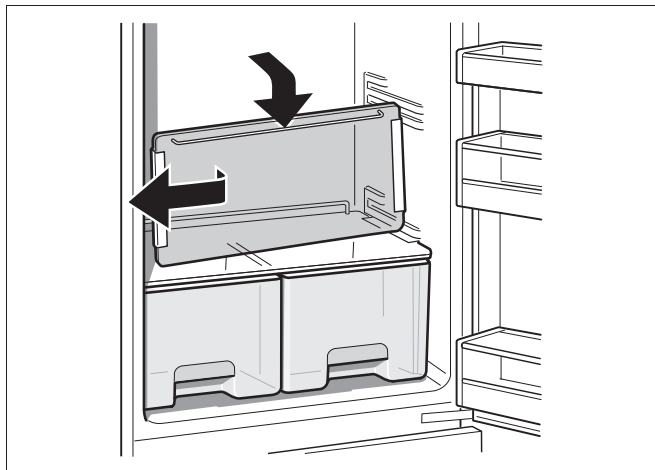
Sijoita elintarvikkeet kaappiin seuraavasti:

- **Jääkaappiosan hyllyille:** leivonnaiset, valmisruoat, kylmälle herkät hedelmät ja vihannekset
- **Tuoreosan:** maitotuotteet, liha ja makkarat
- **Tuoreosan vihannekselaatikkoon:** vihannekset, salaattit, hedelmät
- **Oveen (ylhäältä alas):** voi, juusto, kananmunat, tuubit, pienet pullot, isot pullot, maito, mehutölkit

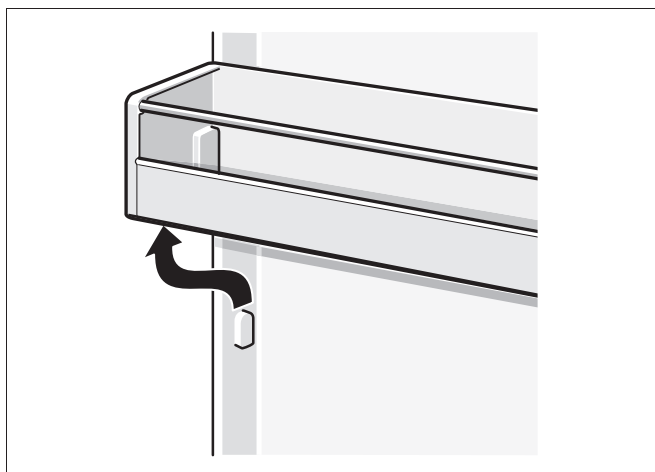
Käyttötilavuus

Tiedot hyötytilavuudesta löydät laitteesi tyyppikilveltä.

Jääkaappiosan varusteet



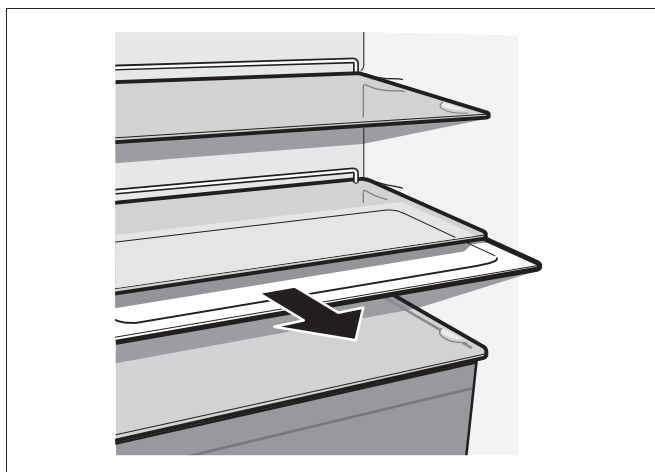
Voit vaihtaa tarvittaessa sisätilan hyllyjen ja ovihyllyjen paikkaa: Vedä hyllyä itseesi päin, kallista alaspäin ja poista sivukautta.



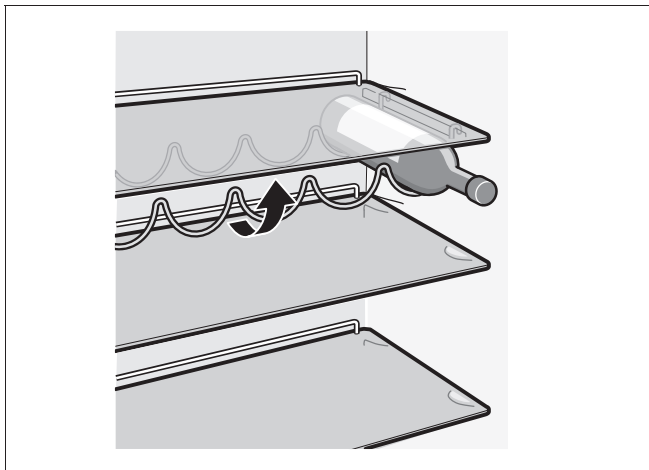
Irrota ovihylly nostamalla se pois ovesta.

Lisävarusteet

(ei kaikissa malleissa)

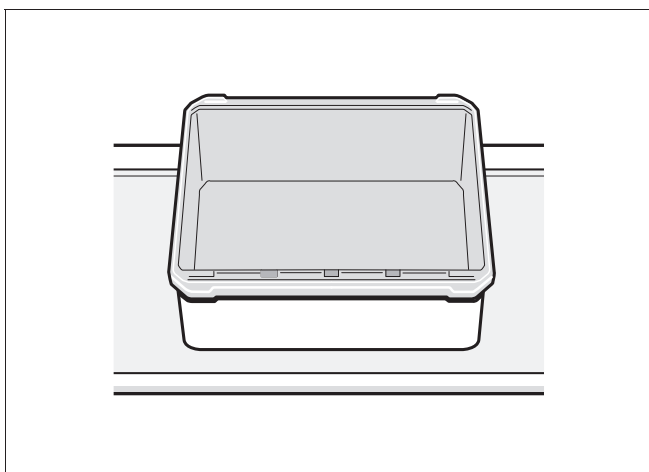


Tarjoiluastia



Pullohylly

Pullohyllyssä voit säilyttää pulloja turvallisesti. Kun tarvitset hyllytilaa muille elintarvikkeille, voit nostaa metallipidikkeet ylös.



Makkara- ja juustorasia

Voit kääntää makkara- ja juustorasian kannen toisinpäin; tämä mahdollistaa elintarvikkeiden säilyttämisen rasia suljettuna tai niin, että ilma vaihtuu rasiassa.

Jääkaappiosa

Jääkaappiosan lämpötila voidaan säätää välille +3 °C – +8 °C.

Jääkaappiosa on ihanteellinen valmiiden ruokien, leivonnaisten, säilykkeiden, tiivistemaidon, kovan juuston, kylmälle herkkien hedelmien ja vihannesten sekä etelän hedelmien säilytyspaikka.

Tuoreosa

Tuoreosan lämpötila on lähellä 0 °C. Alhainen lämpötila ja suuri ilmankosteus (vihanneslaatikossa) mahdollistavat optimaaliset säilytysolosuhteet tuoreille elintarvikkeille. Elintarvikkeet säilyvät tuoreina kolminkerroin kauemmin kuin normaali säilytysalueella.

Näyttö

Tuoresäilytyslaatikon, lämpötila on lähellä 0 °C ja ilmankosteus jopa 50 %. Se on ihanteellinen kalan, lihan, makkaroiden, juuston ja maidon säilytyspaikka.

Vihanneslaatikko

Vihanneslaatikossa on erikoissuodatin, joka päästää läpi ilman, mutta pitää kosteuden laatikossa. Näin vihanneslaatikon ilmankosteus on jopa 90 % säilytettävän elintarvikemäärän mukaan. Ihanteelliset edellytykset kaikkien kasvien kuten salaatin, vihannesten, hedelmien, sienien ja yrttien säilytykseen.

Tuoresäilytykseen eivät sovellu:

Kylmälle arat hedelmät ja vihannekset kuten etelän hedelmät, avokadot, papaijat, passiohedelmät, munakoisot, kurkut, paprika, lisäksi hedelmät, joiden pitää vielä kypsyä, vihreät tomaatit, perunat ja kovat juustot. Ihanteellinen säilytystila tällaisille elintarvikkeille on jääkaappiosa A.

Kun ostat elintarvikkeita:

Säilyvyysaikaan vaikuttaa ostettujen elintarvikkeiden tuoreus. Mitä tuoreempia ne ovat ostettaessa, sitä tuoreempina ne säilyvät tuoreosassa. Muista aina tarkastaa, että ostamasi elintarvikkeet ovat mahdollisimman tuoreita, niin ne säilyvät kauemmin.

Säilytysajat (0 °C)

elintarvikkeiden tuoreuden mukaan

Makkara, leikkeleet, liha, sisälmykset, kala, tuoremaidon, rahka	max. 7 vrk
Liha pieneksi paloiteltuna, bratwurstit, sienet, salaattit, lehtikasvikset	max. 10 vrk
Liha isompina paloina, valmisruoat	max. 15 vrk
Savustettu ja suolattu makkara, kaali	max. 20 vrk
Kuumakäsitelty liha isoina paloina, naudanliha, riista, palkokasvit	max. 30 vrk

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Paina päälle-/pois kytkintä 1. Jäähdytyskoneisto ja sisävalo kytkeytyvät pois päältä.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

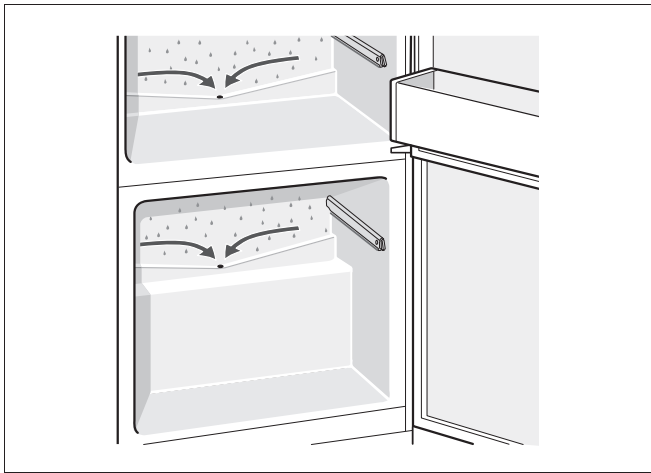
1. Irrottamalla pistoke pistorasiasta tai kytkemällä automaattisulake pois päältä tai kiertämällä sulake irti.
2. Puhdista kaappi.
3. Jätä kaapin ovi auki.

Laitteen puhdistus

1. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
2. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
3. Puhdista kaappi haalealla vedellä, johon on lisätty tavallista käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä pääse sisävalaisimeen, 5.

Ohjeita:

Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoaukko säännöllisesti, jotta sulamisvesi voi valua esteettä pois. Puhdista sulamisvesikouru pienillä puikoilla tms.



Varo, ettei pesuvettä valu poistoaukon kautta haihduttimeen.

Kiinnitä toiminnallisista syistä tulppa takaisin poistoaukkoon kaapin puhdistamisen jälkeen.

Älä käytä hankaavia tai happamia puhdistusmenetelmiä.

4. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.

Huom!

Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

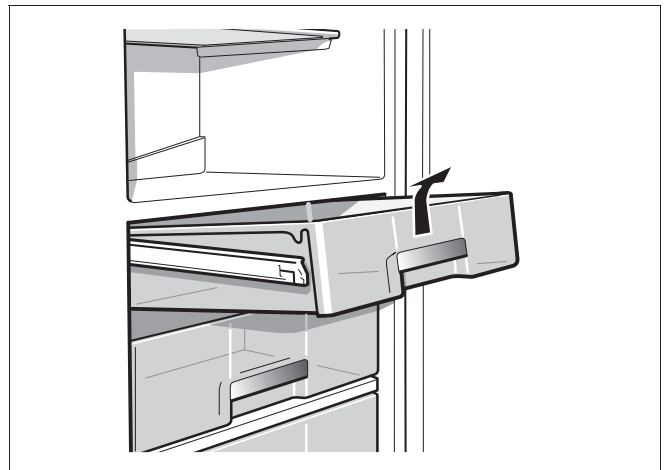
Tuoreosan puhdistus

Voit poistaa tuoreosasta kaikki laatikot ja kiskot puhdistusta varten.

Laatikoiden poisto

Vedä laatikot täysin ulos, nosta ja poista.

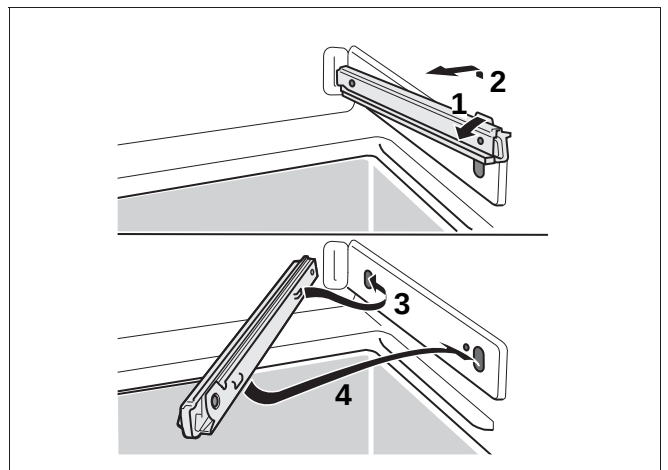
Kun laitat myöhemmin laatikot takaisin paikoilleen, aseta ne kiskojen päälle ja työnnä sisään (laatikot napsahtavat kiinni liukukiskoihin).



Kiskojen poistaminen

Vedä lukituksen vapauttimia nuolen suuntaan, nosta kiskoja etureunasta ja poista.

Kun kiinnität kiskot takaisin paikoilleen, aseta ne ensin takimmaiseen aukkoon, sitten etummaiseen aukkoon ja paina alas, niin että ne napsahtavat kiinni.



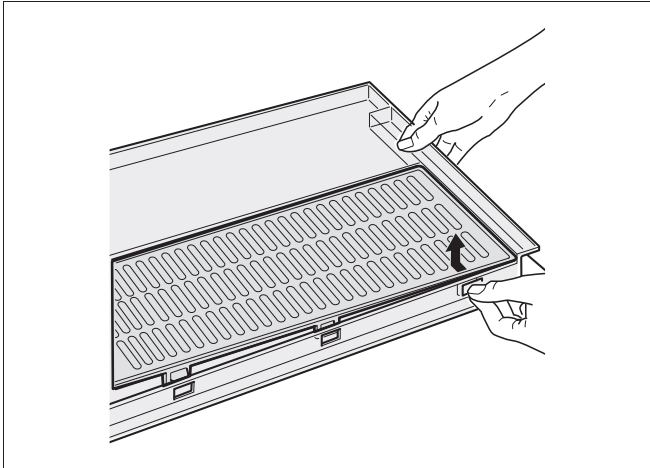
Kosteussuodattimen poistaminen

Voit poistaa puhdistusta varten myös vihanneslaatikon yläpuolella olevan kosteussuodattimen 8. Poista ensin vihanneslaatikko kaapista. Nosta sitten hieman kosteussuodatinta ja vedä ulos.

Irrota suodattimen suojus, ja poista suodatin.

Pese suodatin haalealla vedellä ja anna kuivua.

Kokoa sitten suodatin ja aseta takaisin paikalleen.



Näin voit säästää energiaa

- Laite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden (esim. lämpöpattereiden, liedon) välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kylmälaitteeseen asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaapissa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovea auki tarpeettoman kauan.
- Vältä lisäntyneeltä sähkönkulutukselta puhdistamalla kaapin takaseinän ajoittain pölynimurilla tai harjalla.

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina – Jäähdytyskoneisto on toiminnassa.

Hurina, kohina tai surin – Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

Napsahdus – Moottori kytkeytyy pois päältä.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, joiden syyt voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Korjaa lattian epätasaisuudet säätöjalkojen avulla tai asettamalla jotain laitteen alle sopivat alustat.

Laite „nojaa“.

Siirrä laite irti viereisistä kalusteista tai laitteista.

Laatikot, korit tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Astiat koskettavat toisiaan

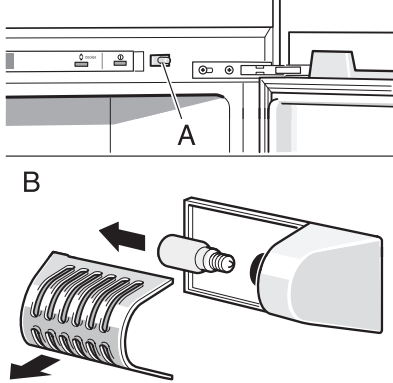
Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

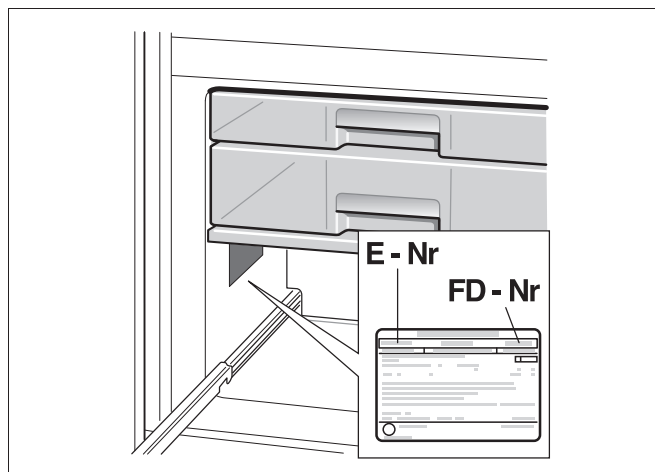
Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä viideksi minuutiksi. Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa. Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.
Sisävalo ei pala.	Lamppu on rikki.  Sisävalokytkin on juuttunut kiinni (A).	Vaihda lamppu (B) 1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä. 2. Irrota lampun suojus takakautta. 3. Vaihda lamppu (varalamppu, 220–240 V vaihtovirta, kanta E14, W katso viallinen lamppu). Yritä saa kytkin liikkumaan.
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistoputki on tukossa.	Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoputki (katso Laitteen puhdistus)
Jääkaapissa on liian kylmää.	Lämpötila on säädetty liian alhaiseksi.	Säädä korkeampi lämpötila.
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Kaapin ovea on avattu usein. Ilmankiertoaukot on peitetty.	Älä avaa ovea turhan usein. Poista esteet.
Jääkaapissa ei ole kylmää.	Laite on kytketty pois päältä Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Paina päälle-/pois -kytkintä 1. Tarkista, onko virtaa; tarkista sulakkeet.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuoreosassa on liian kylmää tai lämmintä.	Vakioasetukseksi on säädetty liian korkea tai alhainen lämpötila.	Voit muuttaa tuoreosan lämpötilan (esimerkiksi jos sen lämpötila laskee alle nollan). Kytke ensin päälle/pois -kytkin 1 pois päältä. Paina sitten samanaikaisesti painikkeita, 2 ja 1, kunnes näyttöön tulee 4 »88«. Kun lukema sammuu, vapauta painikkeet. Sen jälkeen säätölämpötila alkaa vilkkua näytössä (esim. 4 °C). Huom: Jos näyttö, 4, ei vilku, painoit vahingossa painikkeita liian kauan. Kytke laite pois päältä ja toista edellä neuvotut toimenpiteet. Säädä lämpötila painamalla painiketta, 2 niin usein, kunnes haluamasi lämpötila tulee näkyviin. Säätöalue on 0 °C–6 °C. Säädetty lämpötila tallentuu laitteen muistiin noin minuutin kuluttua ja näyttöön vaihtuu taas jääkaapissa vallitseva lämpötila.

Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD).

Löydät nämä tiedot laitteen **tyyppikilvestä**.



Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin vältät huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvista lisäkuluista.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

Ændringer forbeholdes.

Endringer forbeholdes.

Rätt till ändringar förbehålles.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

9000 261 354 (8707) da/no/sv/fi

GAGGENAU